

COMMITTEE ON FISHERIES
COMITÉ DES PÊCHES
COMITÉ DE PESCA

Report of the sixth session of the

SUB-COMMITTEE ON AQUACULTURE

Cape Town, South Africa, 26–30 March 2012

Rapport de la sixième session du

SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE

Le Cap, Afrique du Sud, 26-30 mars 2012

Informe de la sexta reunión del

SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA

Ciudad del Cabo, Sudáfrica, 26-30 de marzo de 2012



Copies of FAO publications can be requested from:

Sales and Marketing Group
Publishing Policy and Support Branch
Office of Knowledge Exchange, Research and Extension
FAO, Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
E-mail: publications-sales@fao.org
Fax: +39 06 57053360
Web site: www.fao.org/icalog/inter-e.htm

Les commandes de publications de la FAO peuvent être
adressées au:

Groupe des ventes et de la commercialisation
Sous-Division de politique et appui en matière de
publication
Bureau de l'échange des connaissances, de la recherche et de
la vulgarisation
FAO, Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italie
E-mail: publications-sales@fao.org
Fax: +39 06 57053360

Los pedidos de publicaciones de la FAO pueden ser
dirigidos a:

Grupo de Ventas y Comercialización
Subdivisión de Políticas y Apoyo en materia de
Publicaciones
Oficina de Intercambio de Conocimientos, Investigación y
Extensión
FAO, Viale delle Terme di Caracalla
00153 Roma, Italia
E-mail: publications-sales@fao.org
Fax: +39 06 57053360
Sito web: www.fao.org/icalog/inter-e.htm

COMMITTEE ON FISHERIES
COMITÉ DES PÊCHES
COMITÉ DE PESCA

Report of the sixth session of the
SUB-COMMITTEE ON AQUACULTURE
Cape Town, South Africa, 26–30 March 2012

Rapport de la sixième session du
SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE
Le Cap, Afrique du Sud, 26-30 mars 2012

Informe de la sexta reunión del
SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA
Ciudad de Cabo, Sudáfrica, 26-30 de marzo de 2012

The designations employed and the presentation of material in this information product do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) concerning the legal or development status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. The mention of specific companies or products of manufacturers, whether or not these have been patented, does not imply that these have been endorsed or recommended by FAO in preference to others of a similar nature that are not mentioned.

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. La mention de sociétés déterminées ou de produits de fabricants, qu'ils soient ou non brevetés, n'entraîne, de la part de la FAO, aucune approbation ou recommandation desdits produits de préférence à d'autres de nature analogue qui ne sont pas cités.

Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La mención de empresas o productos de fabricantes en particular, estén o no patentados, no implica que la FAO los apruebe o recomiende de preferencia a otros de naturaleza similar que no se mencionan.

ISBN 978-92-5-007254-8

All rights reserved. FAO encourages the reproduction and dissemination of material in this information product. Non-commercial uses will be authorized free of charge, upon request. Reproduction for resale or other commercial purposes, including educational purposes, may incur fees. Applications for permission to reproduce or disseminate FAO copyright materials, and all queries concerning rights and licences, should be addressed by e-mail to copyright@fao.org

or to the

Chief, Publishing Policy and Support Branch
Office of Knowledge Exchange, Research and Extension
FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

Tous droits réservés. La FAO encourage la reproduction et la diffusion des informations figurant dans ce produit d'information. Les utilisations à des fins non commerciales seront autorisées à titre gracieux sur demande. La reproduction pour la revente ou d'autres fins commerciales, y compris pour fins didactiques, pourrait engendrer des frais. Les demandes d'autorisation de reproduction ou de diffusion de matériel dont les droits d'auteur sont détenus par la FAO et toute autre requête concernant les droits et les licences sont à adresser par courriel à l'adresse

copyright@fao.org

ou au

Chef de la Sous-Division des politiques et de l'appui en matière de publications
Bureau de l'échange des connaissances, de la recherche et de la vulgarisation
FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome (Italie).

Todos los derechos reservados. La FAO fomenta la reproducción y difusión parcial o total del material contenido en este producto informativo. Su uso para fines no comerciales se autorizará de forma gratuita previa solicitud. La reproducción para la reventa u otros fines comerciales, incluidos fines educativos, podría estar sujeta a pago de derechos o tarifas. Las solicitudes de autorización para reproducir o difundir material de cuyos derechos de autor sea titular la FAO y toda consulta relativa a derechos y licencias deberán dirigirse por escrito al

Jefe de la Subdivisión de Políticas y Apoyo en Materia de Publicaciones
Oficina de Intercambio de Conocimientos, Investigación y Extensión
FAO

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma (Italia)

o por correo electrónico a:

copyright@fao.org

© FAO 2012

PREPARATION OF THIS DOCUMENT

This is the final report approved by the sixth session of the Sub-Committee on Aquaculture of the Committee on Fisheries.

PRÉPARATION DE CE DOCUMENT

Le présent document est le rapport final approuvé par le Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches à sa sixième session.

PREPARACIÓN DEL PRESENTE INFORME

Este es el informe final aprobado por la sexta reunión del Subcomité de Acuicultura del Comité de Pesca.

FAO Committee on Fisheries/Comité des pêches/Comité de Pesca.

Report of the sixth session of the Sub-Committee on Aquaculture. Cape Town, South Africa, 26–30 March 2012.

Rapport de la sixième session du Sous-Comité de l'aquaculture. Le Cap, Afrique du Sud, 26-30 mars 2012.

Informe de la sexta reunión del Subcomité de Acuicultura. Ciudad del Cabo, Sudáfrica, 26-30 de marzo de 2012.

FAO Fisheries and Aquaculture Report/FAO Rapport sur les pêches et l'aquaculture/FAO Informe de Pesca y Acuicultura. No. 1006. Rome/Roma, FAO. 2012. 59 pp.

ABSTRACT

The sixth session of the Sub-Committee on Aquaculture of the FAO Committee on Fisheries (COFI) was held in Cape Town, South Africa from 26 to 30 March 2012 at the kind invitation of the Government of South Africa. It was attended by 47 Members of FAO and by observers from seven intergovernmental and three international non-governmental organizations. The Sub-Committee appreciated the efforts of the FAO Fisheries and Aquaculture Department in responding to the recommendations of the past sessions of the Sub-Committee and requested the Secretariat to ensure their implementation during the intersessional period. Several working documents were presented by the Secretariat for information, discussion and decision by the Sub-Committee. A consultative seminar on the Committee for Inland Fisheries and Aquaculture for Africa (CIFAA) review was also held after the plenary session of the Sub-Committee from 26 to 27 March 2012 and the outcome was reported to the plenary. The Session also included a Special Event on Genetic Resources and Technologies in Aquaculture Development. The Sub-Committee adopted the report of the sixth session for eventual endorsement by the thirtieth session of the COFI in July 2012. The Sub-Committee expressed its appreciation to the Government of South Africa and staff from the Department of Agriculture, Forestry and Fisheries for the high level of cooperation and hospitality provided. The Sub-Committee appreciated the offer of the Government of the Russian Federation to hold the Seventh Session of the Sub-Committee in Saint Petersburg. The final dates of the Seventh Session will be determined by the Director-General of FAO in consultation with the Session Chairperson in light of the international meeting calendar.

RÉSUMÉ

La sixième session du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches de la FAO s'est tenue au Cap, Afrique du Sud, du 26 au 30 mars 2012, à l'aimable invitation du Gouvernement sud-africain. Étaient présents 47 Membres de la FAO et les observateurs de sept organisations intergouvernementales et de trois organisations internationales non gouvernementales. Le Sous-Comité a salué les efforts du Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO à répondre aux recommandations des sessions précédentes du Sous-Comité et a demandé au Secrétariat d'assurer leur mise en œuvre pendant la période intersessions. Plusieurs documents ont été présentés par le Secrétariat pour information, discussion et décision par le Sous-Comité. Un atelier consultatif sur la revue du Comité des pêches continentales et d'aquaculture pour l'Afrique (CPCAA) a été aussi organisé les 26 et 27 mars 2012 après les séances plénières, et ses résultats ont été communiqués à la plénière. Un Événement spécial sur les technologies génétiques au service du développement et de la gestion de l'aquaculture a été organisé pendant la session. Le Sous-Comité a adopté le rapport de sa sixième session pour validation finale par la trentième session de COFI en juillet 2012. Le Sous-Comité a exprimé sa gratitude au Gouvernement sud-africain et au personnel du Département de l'agriculture, des forêts et des pêches pour leur coopération et hospitalité de haut niveau. Le Sous-Comité a remercié le Gouvernement de la Fédération de Russie d'avoir proposé d'accueillir la septième session du Sous-Comité à Saint Petersburg. Les dates finales de la septième session seront décidées par le Directeur-général de la FAO en accord avec le Président de la Session et en fonction du calendrier des réunions internationales.

RESUMEN

La sexta sesión del Comité de Pesquerías Subcomité de Acuicultura de la FAO se celebró en Ciudad del Cabo, Sudáfrica, del 26 al 30 de marzo 2012, aceptando así la amable invitación del Gobierno de Sudáfrica. Asistieron 47 miembros de la FAO y observadores de siete organizaciones intergubernamentales y otros tres de organizaciones internacionales no gubernamentales. El Subcomité agradeció los esfuerzos del Departamento de Pesquerías y Acuicultura de la FAO en respuesta a las recomendaciones de las sesiones anteriores del Subcomité y pidió que se garantice su implementación durante el periodo entre sesiones. Varios documentos fueron presentados por la Secretaría para la información, discusión y decisión por el Subcomité. Se celebró también un seminario consultivo sobre el Comité de Pesca Continental y Acuicultura para África (CIFAA) después de la Sesión Plenaria del Subcomité los días 26 y 27 de marzo 2012 y se presentaron los resultados a la Plenaria. Durante la sesión tuvo lugar también un evento especial sobre los Recursos Genéticos y Tecnologías en el Desarrollo de la Acuicultura. El Subcomité adoptó el informe del SCA para su aprobación final por parte de la decimotercera sesión del Comité de Pesquerías en julio de 2012. El Subcomité expresó su agradecimiento al Gobierno de Sudáfrica y al personal del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesquerías por el alto nivel y cooperación y hospitalidad. El Subcomité agradeció la oferta presentada por el Gobierno de la Federación Rusa para celebrar la Séptima Sesión del Subcomité en San Petersburgo. El Director-General determinará las fechas finales de la Séptima Sesión en consulta con el Presidente y teniendo en cuenta el calendario de reuniones internacionales.

CONTENTS

	Page
OPENING OF THE SESSION	1
ELECTION OF THE CHAIRPERSON AND VICE-CHAIRPERSONS AND DESIGNATION OF THE DRAFTING COMMITTEE	1
ADOPTION OF THE AGENDA AND ARRANGEMENTS FOR THE SESSION	1
FAO FISHERIES AND AQUACULTURE DEPARTMENT'S EFFORTS IN IMPLEMENTING THE RECOMMENDATIONS OF THE PAST SESSION OF THE COFI SUB-COMMITTEE ON AQUACULTURE	1
PROGRESS REPORTING ON THE IMPLEMENTATION OF THE CODE OF CONDUCT FOR RESPONSIBLE FISHERIES (CCRF), PROVISIONS RELEVANT TO AQUACULTURE AND CULTURE-BASED FISHERIES AND UPDATE ON THE NEW REPORTING SYSTEMS	2
IMPLEMENTATION OF THE FAO TECHNICAL GUIDELINES ON AQUACULTURE CERTIFICATION	3
ASSESSING AND MONITORING THE AQUACULTURE SECTOR PERFORMANCE: IMPORTANCE, ISSUES AND CHALLENGES	4
IMPROVING AQUACULTURE DATA AND INFORMATION: A PROGRESS REVIEW	5
FEEDING THE GROWING AQUACULTURE SECTOR: AN ANALYSIS	5
TOWARDS A PLAN OF ACTION FOR THE COFI SUB-COMMITTEE ON AQUACULTURE	6
SPECIAL EVENT ON GENETIC RESOURCES AND TECHNOLOGIES IN AQUACULTURE DEVELOPMENT	7
ANY OTHER MATTERS	7
ACKNOWLEDGEMENTS	8
DATE AND PLACE OF THE SEVENTH SESSION	8
ADOPTION OF THE REPORT	9

TABLE DES MATIÈRES

	Page
OUVERTURE DE LA SESSION	11
ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS ET DÉSIGNATION DES MEMBRES DU COMITÉ DE RÉDACTION	11
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET ORGANISATION DE LA SESSION	11
MISE EN ŒUVRE PAR LE DÉPARTEMENT DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE DE LA FAO DES RECOMMANDATIONS FORMULÉES PAR LE SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE DU COMITÉ DES PÊCHES À DES SESSIONS ANTÉRIEURES	11

RAPPORTS INTÉRIMAIRES SUR LA MISE EN ŒUVRE DU CODE DE CONDUITE POUR UNE PÊCHE RESPONSABLE (CCPR), DANS SES DISPOSITIONS INTÉRESSANT L' AQUACULTURE ET LA PÊCHE FONDÉE SUR L'ÉLEVAGE ET MISE À JOUR SUR LE NOUVEAU MÉCANISME D'ÉTABLISSEMENT DE RAPPORTS	13
APPLICATION DES DIRECTIVES TECHNIQUES DE LA FAO RELATIVES À LA CERTIFICATION EN AQUACULTURE	13
ÉVALUATION ET SUIVI DES RÉSULTATS DU SECTEUR DE L' AQUACULTURE: IMPORTANCE, PROBLÈMES ET DÉFIS	14
AMÉLIORATION DES DONNÉES ET DE L' INFORMATION SUR L' AQUACULTURE: EXAMEN DES PROGRÈS ACCOMPLIS	15
SATISFAIRE LES BESOINS EN ALIMENTS D' UN SECTEUR AQUACOLE EN PLEIN ESSOR: ANALYSE	15
VERS UN PLAN D' ACTION DU SOUS-COMITÉ DE L' AQUACULTURE DU COMITÉ DES PÊCHES	16
ÉVÈNEMENT SPÉCIAL: LES RESSOURCES GÉNÉTIQUES AU SERVICE D' UNE PÊCHE ET D' UNE AQUACULTURE DURABLES	17
QUESTIONS DIVERSES	18
REMERCIEMENTS	19
DATE ET LIEU DE LA SEPTIÈME SESSION	19
ADOPTION DU RAPPORT	19

ÍNDICE

	Página
APERTURA DE LA REUNIÓN	21
ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS VICEPRESIDENTES Y DESIGNACIÓN DE LOS MIEMBROS DEL COMITÉ DE REDACCIÓN	21
APROBACIÓN DEL PROGRAMA Y PREPARATIVOS PARA LA REUNIÓN	21
ESFUERZOS REALIZADOS POR EL DEPARTAMENTO DE PESCA Y ACUICULTURA DE LA FAO A FIN DE APLICAR LAS RECOMENDACIONES FORMULADAS POR EL SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA DEL COFI EN SUS REUNIONES ANTERIORES	21
INFORME SOBRE LOS PROGRESOS REALIZADOS EN LA APLICACIÓN DE LAS DISPOSICIONES DEL CÓDIGO DE CONDUCTA PARA LA PESCA RESPONSABLE (CCPR) RELATIVAS A LA ACUICULTURA Y LA PESCA BASADA EN EL CULTIVO E INFORMACIÓN ACTUALIZADA SOBRE EL NUEVO SISTEMA DE PRESENTACIÓN DE INFORMES	23
APLICACIÓN DE LAS DIRECTRICES TÉCNICAS DE LA FAO PARA LA CERTIFICACIÓN EN LA ACUICULTURA	23

EVALUACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LOS RESULTADOS DEL SECTOR DE LA ACUICULTURA: IMPORTANCIA, PROBLEMAS Y DESAFÍOS	24
MEJORA DE LOS DATOS Y LA INFORMACIÓN SOBRE LA ACUICULTURA: EXAMEN DE LOS PROGRESOS REALIZADOS	25
ALIMENTAR AL SECTOR DE LA ACUICULTURA EN CRECIMIENTO: UN ANÁLISIS	25
HACIA UN PLAN DE ACCIÓN PARA EL SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA DEL COFI	26
ACTO ESPECIAL SOBRE LOS RECURSOS Y TECNOLOGÍAS GENÉTICAS EN EL FOMENTO DE LA ACUICULTURA	27
OTROS ASUNTOS	28
AGRADECIMIENTOS	29
FECHA Y LUGAR DE LA SÉPTIMA REUNIÓN	29
APROBACIÓN DEL INFORME	29

APPENDIXES/ANNEXES/APÉNDICES

A	Agenda	31
A	Ordre du jour	32
A	Programa	33
B	List of delegates and observers/Liste des délégués et observateurs/Lista de delegados y observadores	34
C	List of documents	51
C	Liste des documents	52
C	Lista de documentos	54
D	Opening Statement by Mr Lahsen Ababouch, representative of the Assistant Director-General of the FAO Fisheries and Aquaculture Department (available in English only)	56
E	Welcome address by Her Excellency, Ms Tina Joemat-Pettersson, Minister for Agriculture, Forestry and Fisheries, South Africa (available in English only)	58

OPENING OF THE SESSION

1. The sixth session of the Sub-Committee on Aquaculture (SCA) of the FAO Committee on Fisheries (COFI) was held in Cape Town, South Africa, from 26 to 30 March 2012 at the kind invitation of the Government of South Africa. It was attended by 47 Members of FAO and by observers from seven intergovernmental and three international non-governmental organizations. The list of delegates and observers is provided in Appendix B to this report.

2. On behalf of the Fisheries and Aquaculture Department and of the Director-General, Mr José Graziano da Silva, Mr Lahsen Ababouch, Director, Fisheries and Aquaculture Policy and Economics Division of the Fisheries and Aquaculture Department, expressed the Organization's gratitude to the Government of South Africa for hosting the meeting. Mr Ababouch welcomed all delegates to the meeting and outlined some of the most important emerging issues in the sector which would be addressed by the Sub-Committee. The full text of the opening statement is contained in Appendix D.

3. Her Excellency, Ms Tina Joemat-Pettersson, Minister for Agriculture, Forestry and Fisheries, South Africa, delivered the welcoming address. She reaffirmed the commitment of the Government of South Africa to the mission of FAO and its support to all efforts geared towards sustainable fisheries and aquaculture. The full text of the opening statement is contained in Appendix E.

ELECTION OF THE CHAIRPERSON AND VICE-CHAIRPERSONS AND DESIGNATION OF THE DRAFTING COMMITTEE

4. In the absence of the Chair of the Sub-Committee, the Secretary introduced this agenda item. The Secretary thanked the outgoing Chair of the Sub-Committee, Ms Supranee Chinabut (Thailand), for her contributions to the Sub-Committee. Ms Waraporn Prompoj of Thailand conveyed the note of appreciation from the outgoing Chair.

5. Ms Susan Clare Middleton of South Africa was elected Chairperson of the Sub-Committee. Mr Alexander Okhanov of the Russian Federation was elected first Vice-Chairperson. Oman and the United States of America were elected second and third Vice-Chairs respectively.

6. The Sub-Committee elected Mr Yngve Torgersen (Norway) as Chairperson of the Drafting Committee with the membership of Argentina, Canada, Chile, France, India, Namibia, South Africa, Thailand and the United States of America.

ADOPTION OF THE AGENDA AND ARRANGEMENTS FOR THE SESSION

7. Upon the request of several members the chair agreed to move agenda item 10 after agenda item 4. Malawi requested that the conclusions of the meeting on Committee for Inland Fisheries and Aquaculture of Africa (CIFAA) be reported to the Sub-Committee under agenda item any other matters. The Agenda was adopted by the Sub-Committee and is contained in Appendix A.

FAO FISHERIES AND AQUACULTURE DEPARTMENT'S EFFORTS IN IMPLEMENTING THE RECOMMENDATIONS OF THE PAST SESSION OF THE COFI SUB-COMMITTEE ON AQUACULTURE

8. The Secretariat introduced document COFI:AQ/VI/2012/2, and referred to COFI:AQ/VI/2012/Inf.5, providing a brief overview of activities undertaken by the FAO Fisheries and Aquaculture Department towards implementing the recommendations and addressing priority areas identified at the fifth session of the Sub-Committee.

9. Member countries congratulated the secretariat for the comprehensive document regarding the efforts of the FAO Fisheries and Aquaculture Department towards implementing the

recommendations of the past sessions of the COFI Sub-Committee on Aquaculture. The Sub-Committee reaffirmed its support for FAO activities and expressed its satisfaction on the progress achieved, especially considering limited financial resources.

10. The Committee recognized the importance of aquaculture to human nutrition, food security, poverty alleviation and socio-economic growth and reiterated that sufficient resources need to be allocated to the work of the Secretariat.

11. Some members emphasized the importance of ensuring that the outcomes of the work of the Secretariat are made available to and applied in the field using mechanisms such as the South-South cooperation, and/or Technical Cooperation among Developing Countries as a way to move forward the aquaculture agenda within the limited available resources.

12. Members appreciated the convening of the Asian Regional Fisheries Ministerial Meeting in Colombo and encouraged the Secretariat to follow-up on the implementation of the recommendations in order to achieve the desired results.

13. The Committee stressed the importance of providing more capacity building support in areas such as policy planning and strategy development, aquaculture certification, feeds, marketing, aquatic animal health, aquatic biosecurity, aquaculture statistics, institutional strengthening, environmental issues, genetics and breeding programmes and especially addressing the needs of small-scale producers and developing countries.

14. Members solicited FAO's further support, through, *inter alia*, the Technical Cooperation Programme, to provide technical guidance to countries on specific areas of assistance; FAO will discuss such mechanism with concerned countries.

15. Some members expressed concern that no further work on the epizootic ulcerative syndrome (EUS) was provided due to financial constraints and encouraged FAO to identify other mechanism of support so that work on aquatic animal health can be continued particularly with respect to addressing the issue of monitoring and control of EUS in the African region.

16. Members emphasized the importance of biosecurity as a priority issue and an important element of the aquaculture certification guidelines.

17. Several members recognized the increasing impacts of climate change and encouraged FAO to continue expanding the knowledge base. Pilot projects are needed to identify the remedial measures. The examination of case studies would lead to a better understanding of adaptation and mitigation strategies. While welcoming FAO's work towards formulating guidelines for adaptation to climate change, several members underscored the need to create a dynamic programme for this complex phenomenon.

18. While several members emphasized the importance of the development of a strategy paper or plan of action for the Sub-Committee, it was acknowledged that a session paper on this subject matter had been prepared by the secretariat which was discussed in detail under agenda item 10.

PROGRESS REPORTING ON THE IMPLEMENTATION OF THE CODE OF CONDUCT FOR RESPONSIBLE FISHERIES (CCRF), PROVISIONS RELEVANT TO AQUACULTURE AND CULTURE-BASED FISHERIES AND UPDATE ON THE NEW REPORTING SYSTEMS

19. The Secretariat introduced document COFI:AQ/VI/2012/3 under Agenda Item – 5 Progress reporting on the implementation of the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF), provisions relevant to aquaculture and culture-based fisheries and update on the new reporting system.

20. Many Members expressed their appreciation to the FAO Secretariat for the significant improvement of the questionnaire. A number of countries emphasized the importance of the questionnaire as a tool for self-assessment and to strengthen and improve aquaculture governance.
21. Members considered the formation of a national multidisciplinary response team covering all aspects of aquaculture as valuable in order to provide a more comprehensive and objective assessment of the implementation of the CCRF. The identification of a focal point was considered as relevant to ensure the questionnaire would reach the proper person or agency with the technical capacity to respond to the questionnaire.
22. Some members noted that reporting on the implementation of the CCRF could also be relevant for third party certification processes providing potential for further market access and value.
23. Members referred to the development of specific codes of practices for different types of aquaculture systems and processes that could facilitate the implementation of the CCRF and requested support for such implementation.
24. Members agreed that the new questionnaire is more complete and better than the current one. Although the questionnaire is long, it provides a good understanding of the level of implementation of the CCRF and can be useful as a self-assessment tool. The need to keep confidentiality of individual country responses and to avoid overlap and duplication with the current questionnaire were also stressed. Some members stressed that the questionnaire cannot be mandatory and should not generate country or regional comparisons.
25. The Sub-Committee agreed to the new questionnaire and reporting system, and an evaluation of two two-year periods was agreed to conduct an evaluation of its performance whilst emphasizing the need for capacity building in the implementation of the new reporting system.
26. The Sub-Committee further agreed to recommend the creation of national response teams, focal points, and/or other mechanisms to improve the reporting.

IMPLEMENTATION OF THE FAO TECHNICAL GUIDELINES ON AQUACULTURE CERTIFICATION

27. The Secretariat introduced document COFI:AQ/VI/2012/4, on the implementation of the FAO Technical Guidelines on Aquaculture Certification.
28. The Sub-Committee commended the efforts of FAO, recognized the importance and increasing usefulness of the guidelines, the hard work invested in its development, and appreciated the ongoing initiatives by several members in implementing the guidelines involving national schemes and institutions, as well as other regional platforms.
29. The Sub-Committee reiterated the guidelines' clear recognition of the already existing international standards on animal health by World Organisation for Animal Health (OIE), food safety by Codex Alimentarius Commission (CODEX) and relevant socio economic issues by International Labour Organization (ILO).
30. The Sub-Committee expressed its appreciation for the financial support provided by the European Union (EU) for the development of an assessment framework to evaluate the conformity of aquaculture certification schemes with the FAO Guidelines.
31. In this regard, several members pointed out the need to consider cost implications in certification, necessary guidance on compliance with standards, importance of involving stakeholders along the aquaculture value chain, and the necessity to avoid certification becoming a technical barrier

to trade. Some members highlighted the relevance of socio- economic and environmental rules in the context of the technical guidelines.

32. The Sub-Committee recommended that FAO build on the experience gained during the development of the conformity assessment framework for the guidelines on ecolabelling of fish and fishery products from capture fisheries, during its efforts in developing the same for aquaculture certification. However, one member expressed reservation on FAO developing the conformity assessment framework for aquaculture certification schemes, citing the difficulties encountered in the same exercise for the capture fisheries ecolabelling guidelines. In addition because such evaluation could validate the existence of private standards that could create restriction to market access and referred to the necessity to implement the agreement captured in paragraph 22 of the report of the twenty-ninth session of COFI.

33. Many members recognized the need for capacity building in implementing the guidelines, particularly in developing countries and small-scale aquaculture sector and requested FAO and other partners to focus assistance efforts in this direction.

ASSESSING AND MONITORING THE AQUACULTURE SECTOR PERFORMANCE: IMPORTANCE, ISSUES AND CHALLENGES

34. The Secretariat introduced document COFI:AQ/VI/2012/5, describing the issues and challenges on assessing and monitoring the performance of aquaculture and invited the Sub-Committee to comment, share national experiences and provide guidance to the Secretariat on its work in this area.

35. Many members agreed that assessment and monitoring of sector performance is important and emphasized the need for an assessment framework for sectoral performance. However, this will require good quality data which may be a challenge in several countries due to the lack of a data collection mechanism.

36. The Sub-Committee recognized FAO's role in facilitating activities related to performance assessment and recommended that FAO enhance its partnership and coordination with various institutions in countries working on this subject to improve the assessment and monitoring system, and to explore South-South cooperation mechanisms. Some members suggested that FAO should attempt a more active engagement with research institutions in developing countries rather than relying solely on individual experts.

37. Many members stressed the importance of the need of harmonized and unified approach in data collection to make the assessment comparable regionally and internationally.

38. Some member countries reiterated the importance of ensuring the confidentiality of collected data on one hand and transparency on the other hand as well as involving different stakeholders in the process.

39. Concerns were expressed by many countries regarding the proposed mathematical model/tools to assess and monitor the sector performance. A broad procedure considering ongoing initiatives, for example, National Aquaculture Sector Overview (NASO) mapping exercise, CCRF questionnaire, may be developed and pilot-tested in developing countries particularly in Asia where 90 percent of aquaculture takes place.

40. The Sub-Committee recommended that the Secretariat coordinate with other countries and institutions which are working on techniques to assess and monitor the performance of aquaculture.

41. Several member countries emphasized that reliable data are essential for good assessment. However, significant resources and knowledge are needed. Capacity building on data collection

methodologies and a review of countries' capacities for monitoring and assessment to identify gaps were recommended.

42. Some members pointed out that certain statements and expressions in the agenda document could be open to misinterpretation.

IMPROVING AQUACULTURE DATA AND INFORMATION: A PROGRESS REVIEW

43. The Secretariat introduced document COFI:AQ/VI/2012/6, describing the progress in the implementation of the Strategy and Outline Plan for Improving Information on Status and Trends of Aquaculture (Strategy-STA).

44. The Sub-Committee recognized FAO's work on improving aquaculture statistics and supported the work proposed by the Secretariat regarding the Strategy-STA implementation and finalizing the Coordinating Working Party on Fishery Statistics (CWP) Aquaculture Statistics Handbook.

45. Some concerns were raised regarding the proposed procedure for acquiring data through agricultural census, rural household survey and population census. It was proposed that efforts should be made to link aquaculture data collection with other national agriculture data collection processes, especially in countries where national aquaculture data collection is inadequate.

46. Importance of FAO's assistance for improving national data and information collection systems in developing countries was recognized.

FEEDING THE GROWING AQUACULTURE SECTOR: AN ANALYSIS

47. The Secretariat introduced document COFI:AQ/VI/2012/7 providing an analysis of feed ingredient requirements in aquaculture.

48. Several members appreciated the analysis provided in the document and emphasized that meeting the future demand for food from aquaculture will largely depend on the availability of quality feeds in required quantities. The Sub-Committee recommended that FAO continue its work on feeds and feeding future aquaculture.

49. The Sub-Committee highlighted the importance of increasing efforts needed to find alternative feed ingredients, *inter alia*, plant and animal based feed ingredients to supplement fishmeal and fish oil, and discussed opportunities and issues related to the use of agriculture products and byproducts in aquaculture feed.

50. Some members highlighted the importance of good feed management practices to increase efficiency of feeding to avoid risks of contamination with disease agents emanating from the use of improperly treated wet feeds, medicated feeds, and some terrestrial animal-based protein ingredients.

51. The Sub-Committee recognized the increasing cost of feed and feed ingredients and recommended that, where appropriate, culture of species low in the food chain such as carps and other cyprinids should be promoted, particularly when focusing on food security.

52. The Sub-Committee highlighted the potential of using local ingredients for feed production, for example seaweeds, brine shrimp *Artemia* biomass and other zooplanktons.

53. The Sub-Committee recognized the ongoing work by some members in identifying new feed ingredients, alternative to fishmeal and fish oil, new species and integrated multi-trophic aquaculture

systems and systems not requiring the exogenous inputs (seaweeds and bivalves); use of biomitigation and bioflocs; and proper utilization of discards from processing plants and capture fisheries.

54. The Sub-Committee highlighted the importance of regulatory and legislative framework, to ensure information is provided on formulated feeds (nutritional quality) in the market which should provide the basis for informed choices.

55. Some members requested capacity building assistance to improve the quality of the feed, on-farm feed management practices, production of floating feeds, and development of guidelines on quality standard of feed ingredients and additives including the organization of a regional workshop in Sub-Saharan Africa.

TOWARDS A PLAN OF ACTION FOR THE COFI SUB-COMMITTEE ON AQUACULTURE

56. The Secretariat introduced document COFI/AQ/VI/2012/8 “Towards a plan of action for the COFI-Sub-Committee on Aquaculture” which provided a short overview and analyses of the main points discussed at the past five sessions of the Sub-Committee, and proposed three options for developing a Plan of Action for the Sub-Committee, namely: *Option 1*: the Secretariat to draft a “Strategy Paper” that will be a working document for the seventh session of the Sub-Committee; *Option 2*: the Secretariat to draft a concept note that will be discussed at a meeting between the Bureau and the Secretariat during the inter-sessional period of the sixth and seventh sessions; and *Option 3*: the Sub-Committee to establish an Open-Ended Working Group.

57. In light of FAO’s limited human and financial resources, the Sub-Committee agreed to the utmost importance of this agenda item and re-emphasized the need for a strategic prioritization of its work.

58. Each of the options proposed in working document COFI/AQ/VI/2012/8 was supported by different members and many members highlighted the importance of greater member involvement in planning and priority setting in the future. At this stage, the Sub-Committee decided to establish a Friends of the Chair group to advise the Chair on how to move forward. The friends of the chair group met on several occasions and since no consensus was reached, the draft concept note discussed in the Friends of the Chair meeting was presented to the plenary for further discussion.

59. The Sub-Committee recognized that, while focusing on key global issues, the strategic prioritization should take into account regional differences in terms of assistance needed and inputs expected, food security and nutrition aspects as well as development options in light of such differences. The Sub-Committee also emphasized the need to be responsive to the Rio+20 UN Conference on Sustainable Development to ensure greater recognition of aquaculture’s vast contribution to food security.

60. During the discussion several members took the floor and encouraged the secretariat to prepare a draft strategy paper taking into account various documents such as a) the working document; b) the draft concept note discussed in plenary and at the Friends of the Chair meetings; c) outputs of regional conferences; d) results of previous sub-committee meetings that considered priority areas; and e) any other relevant documents. In this process the secretariat should ensure the involvement of the sub-committee bureau.

61. The draft strategy paper should include a long-term strategic plan for further discussion at the seventh session of the SCA, which should take account of regional needs and be distributed to all members of the SCA for comments and inputs before final preparation of a working document for the next Sub-Committee meeting.

62. Furthermore, the Sub-Committee reiterated the importance of making use of the opportunity to discuss the prioritization of the Aquaculture work programme at the thirtieth session of COFI and requested the secretariat to assist in the process of allowing such discussions to take place during that session.

SPECIAL EVENT ON GENETIC RESOURCES AND TECHNOLOGIES IN AQUACULTURE DEVELOPMENT

63. The Secretariat introduced document COFI:AQ/VI/2012/9, in support of the Special Event on Genetic Resources and Technologies in Aquaculture Development. An introductory presentation by the Secretariat was followed by presentations from six invited speakers¹ to share experiences and stimulate discussion. The Sub-Committee thanked the Secretariat for organizing the special event and the speakers for their informative presentations. Some members pointed out that certain scientific terminology in the meeting document could be open to misinterpretation.

64. The Sub-Committee affirmed that emphasis needs to be placed on the assessment and responsible use of aquatic genetic resources for aquaculture and recognized that, without proper information, management and policies, serious threats to indigenous biodiversity could result, especially in areas where capacity and knowledge are limited.

65. Members viewed that genetic improvement strategies can offer great opportunities for increased aquaculture production, especially in the case of long-term selective breeding programmes. Some members noted that a regulatory framework is needed on issues of access, use and exchange of aquatic genetic resources. Some members requested FAO to assist with development of guidelines on responsible use and exchange of aquatic genetic resources, on the application of genetic technologies, research and technology transfer.

66. The Sub-Committee suggested the creation of a framework or network for data and information exchange amongst aquaculture/fishery genetic research institutions, development agencies and relevant international organizations and emphasized the regional approach to be employed in the process. Regional fishery bodies (RFBs), regional aquaculture networks, economic commissions, advanced scientific institutions, Intergovernmental Organizations (IGOs), and Non-governmental Organizations (NGOs) have important roles to play and were requested to improve communication and coordination, and to assist in the implementation of this effort. Collaboration between and within regions was considered important.

67. The Sub-Committee supported the establishment of an Advisory Working Group on Genetic Resources and Technologies, to be coordinated by FAO, that would bring together knowledge and expertise, establish linkages with other networks and agencies and develop a plan of action as part of its activities. The Sub-Committee suggested that this Advisory Working Group analyse means for developing countries to gain access to genetic technologies and improved breeds of aquaculture species.

68. Several members recommended that activities related to aquatic genetic resources and technology be supported from extra budgetary funding sources.

ANY OTHER MATTERS

69. Mozambique, on behalf of members of the Committee for Inland Fisheries and Aquaculture for Africa (CIFAA), reported to the Sub-Committee the outcome of the consultative seminar on CIFAA

¹ Presentations were made by Ms Isabel Omar (The Aquaculture Network for Africa), Mr Zaijie Dong (Freshwater Fisheries Research Center); Ms Jessica Fuentes (The Aquaculture Network of the Americas), Mr Koroa Raumea (Secretariat of the Pacific Community), Mr Abdulredha Shams (Regional Commission for Fisheries/Bahrain), and Mr István Lehoczky (Network of Aquaculture Centres for Eastern Europe).

review entitled “Improving the Relevance and Effectiveness of the Committee for Inland Fisheries and Aquaculture of Africa as a Continent-wide Regional Fishery Body” held after the plenary sessions of the sixth session of the COFI Sub-Committee on Aquaculture from 26 to 27 March 2012. The scope of the meeting was to review its role and importance as a continent-wide regional fishery body. The meeting was attended by a total of 28 participants, including Permanent Secretaries/Secretary Generals, of ministries in-charge of fisheries from 18 CIFAA Member countries and by observers from one FAO Member country and four inter-governmental organizations.

70. The Representatives reiterated that CIFAA had been useful in the development of inland fisheries and aquaculture in its Member countries. However, the body should be reformed to address its institutional deficiencies, increase its visibility and relevance to the evolving scenario of Africa. The ownership of CIFAA should be re-defined providing a Vision Statement, strengthening its secretariat, to reinforce links with its members and capitalize on linkages with, among others, the African Union Conference of Ministers of Fisheries and Aquaculture (CAMFA).

71. The Representatives stressed the importance of obtaining political commitment from the member governments of CIFAA to ensure the viability of the Committee. They requested that the present on-going efforts of reforming CIFAA be raised at the forthcoming FAO Regional Conference in Brazzaville, Republic of the Congo in April 2012 by the Chairperson of CIFAA and at the next meeting of CAMFA, to obtain further guidance from the ministries in-charge of fisheries and aquaculture.

72. Namibia highlighted the necessity for the development of desert and arid aquaculture in Africa. In this respect, Namibia thanked FAO for providing technical assistance, which could also be extended to other relevant countries in Southern Africa.

73. Bahrain acknowledged the efforts recently carried out by FAO on aquaculture development in desert lands of the Near East and requested continuing technical assistance to member countries of the Regional Commission on Fisheries (RECOFI).

74. Ecuador thanked FAO for providing assistance to members on aquatic animal health management, particularly in addressing the issue of the white spot syndrome virus (WSSV) outbreaks of shrimp in Latin America and requested continued assistance in aquaculture health management in the region.

75. Members of the Central Asian and Caucasus region requested FAO to provide support for the development and implementation of the regional aquaculture programme for the Central Asian and Caucasus region. Some members acknowledged the FAO-Turkey partnership programme and the session was informed that the second phase of this programme is expected to be effective in 2013.

ACKNOWLEDGMENTS

76. The Sub-Committee expressed its appreciation and gratitude to the government and people of South Africa for their warm hospitality and excellent organization in hosting the event.

DATE AND PLACE OF THE SEVENTH SESSION

77. The Sub-Committee welcomed the offer by the Russian Federation to host the seventh session of the Sub-Committee. The exact date will be determined by the Director-General in consultation with the Chairperson and in light of the international calendar of meetings.

ADOPTION OF THE REPORT

78. The report of the sixth session of the Sub-Committee on Aquaculture was adopted on 30 March 2012.

OUVERTURE DE LA SESSION

1. La sixième session du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches de la FAO s'est tenue au Cap (Afrique du Sud) du 26 au 30 mars 2012, à l'aimable invitation du Gouvernement sud-africain. Étaient présents 47 Membres de la FAO et des observateurs de sept organisations intergouvernementales et de trois organisations internationales non gouvernementales. La liste des délégués et observateurs figure à l'Annexe B au présent rapport.

2. Au nom du Département des pêches et de l'aquaculture et du Directeur général de la FAO, M. José Graziano da Silva, M. Lahsen Ababouch, Directeur de la Division des politiques et de l'économie de la pêche et de l'aquaculture (Département des pêches et de l'aquaculture), a remercié le gouvernement sud-africain d'avoir accueilli la réunion. Il a souhaité la bienvenue à tous les délégués qui assistaient à la réunion et présenté certains des principaux problèmes récemment apparus dans le secteur et dont le Sous-Comité était appelé à s'occuper. On trouvera à l'Annexe D le texte intégral de l'allocation d'ouverture.

3. Mme Tina Joemat-Pettersson, Ministre sud-africaine de l'agriculture, des forêts et de la pêche, a prononcé l'allocation de bienvenue. Elle a réaffirmé l'attachement du Gouvernement sud-africain à la mission de la FAO et son appui à tous les efforts axés sur la pêche et l'aquaculture durables. L'allocation de bienvenue est reproduite dans son intégralité à l'Annexe E.

ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS ET DÉSIGNATION DES MEMBRES DU COMITÉ DE RÉDACTION

4. En l'absence du Président du Sous-Comité, le Secrétaire a présenté ce point de l'ordre du jour. Il a remercié la Présidente sortante, Mme Supranee Chinabut (Thaïlande), de sa contribution aux activités du Sous-Comité. Mme Waraporn Prompoj (Thaïlande) a transmis le témoignage de reconnaissance de la Présidente sortante.

5. Mme Susan Clare Middleton (Afrique du Sud) a été élue Présidente du Sous-Comité. M. Alexander Okhanov (Fédération de Russie) a été élu premier vice-président. Les représentants d'Oman et des États-Unis d'Amérique ont été élus respectivement deuxième et troisième vice-présidents.

6. Le Sous-Comité a élu M. Yngve Torgersen (Norvège) à la présidence du Comité de rédaction, qui était composé des membres suivants: Afrique du Sud, Argentine, Canada, Chili, États-Unis d'Amérique, France, Inde, Namibie et Thaïlande.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET ORGANISATION DE LA SESSION

7. À la demande de plusieurs membres, le Président a accepté de modifier l'ordre du jour de sorte que le point 10 soit examiné après le point 4. Le Malawi a demandé que les conclusions de la réunion relative au CPCAA soient communiquées au Sous-Comité au titre du point «Questions diverses» de l'ordre du jour. Le Sous-Comité a adopté l'ordre du jour, qui figure à l'Annexe A.

MISE EN ŒUVRE PAR LE DÉPARTEMENT DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE DE LA FAO DES RECOMMANDATIONS FORMULÉES PAR LE SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE DU COMITÉ DES PÊCHES À DES SESSIONS ANTÉRIEURES

8. Le Secrétariat a présenté le document COFI:AQ/VI/2012/2, et s'est référé au document COFI:AQ/VI/2012/Inf.5, qui donne un aperçu des activités conduites par le Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO pour mettre en œuvre les recommandations et intervenir dans des domaines prioritaires définis par le Sous-Comité à sa cinquième session.

9. Les États Membres ont félicité le Secrétariat du caractère exhaustif du document, qui rend compte des efforts déployés par le Département des pêches et de l'aquaculture pour mettre en œuvre les recommandations issues des précédentes sessions du Sous-Comité. Ce dernier a réaffirmé son appui aux activités de la FAO et s'est déclaré satisfait des progrès accomplis, au regard notamment du caractère limité des ressources financières.

10. Conscient de l'importance de l'aquaculture pour la nutrition des personnes, la sécurité alimentaire, la lutte contre la pauvreté et la croissance socioéconomique, le Sous-Comité a de nouveau insisté sur la nécessité d'allouer au Secrétariat des ressources suffisantes pour lui permettre de mener à bien son travail.

11. Certains membres ont souligné qu'il importait de s'assurer que les résultats du travail du Secrétariat soient connus et appliqués sur le terrain grâce à des mécanismes tels que la coopération Sud-Sud et/ou la coopération technique entre pays en développement, qui peuvent permettre de faire aller de l'avant le programme d'action sur l'aquaculture avec les modestes ressources disponibles.

12. Les membres étaient satisfaits de la Réunion ministérielle régionale sur les pêches pour l'Asie, tenue à Colombo, et ils ont encouragé le Secrétariat à suivre la mise en œuvre des recommandations de la réunion, afin d'obtenir les résultats souhaités.

13. Le Comité a souligné qu'il fallait consentir un effort supplémentaire pour renforcer les capacités dans certains domaines – planification des politiques et élaboration des stratégies, certification en aquaculture, alimentation animale, commercialisation, santé des animaux aquatiques, biosécurité aquatique, statistiques de l'aquaculture, renforcement des institutions, protection de l'environnement, génétique et programmes de sélection – en veillant aux besoins des petits producteurs et des pays en développement.

14. Les membres ont demandé à la FAO de renforcer son appui, entre autres par l'intermédiaire du Programme de coopération technique, pour donner des orientations techniques aux pays dans des domaines déterminés. La FAO examinera ce mécanisme avec les pays concernés.

15. Certains membres se sont inquiétés de ce que les travaux sur le syndrome ulcératif épizootique (SUE) n'aient pas avancé faute de moyens financiers et ils ont encouragé la FAO à trouver d'autres mécanismes d'appui pour que les travaux sur la santé des animaux aquatiques puissent être poursuivis, en particulier pour traiter le problème du SUE en Afrique.

16. Des membres ont souligné l'importance de la biosécurité, qui est à la fois une question prioritaire et un élément important des directives relatives à la certification en aquaculture.

17. Plusieurs membres, conscients des incidences croissantes du changement climatique, ont invité la FAO à continuer à élargir la base de connaissances. Des projets pilotes sont nécessaires pour que soient définies des mesures correctives. Un examen d'études de cas permettrait de mieux comprendre les stratégies d'adaptation et d'atténuation. Tout en saluant le travail accompli par la FAO en vue de formuler des lignes directrices pour l'adaptation au changement climatique, plusieurs membres ont fait valoir qu'il fallait créer un programme dynamique portant sur cette question complexe.

18. Plusieurs membres ont souligné qu'il était important pour le Sous-Comité de se doter d'un document stratégique ou d'un plan d'action, mais ils se sont dits conscients que le Secrétariat avait rédigé un document de travail sur cette question, qui serait examiné en détail au titre du point 10.

RAPPORTS INTÉRIMAIRES SUR LA MISE EN ŒUVRE DU CODE DE CONDUITE POUR UNE PÊCHE RESPONSABLE (CCPR), DANS SES DISPOSITIONS INTÉRESSANT L'AQUACULTURE ET LA PÊCHE FONDÉE SUR L'ÉLEVAGE ET MISE À JOUR SUR LE NOUVEAU MÉCANISME D'ÉTABLISSEMENT DE RAPPORTS

19. Le Secrétariat a présenté le document COFI:AQ/VI/2012/3 au titre du point 5 de l'ordre du jour, intitulé «Rapports intérimaires sur la mise en œuvre du Code de conduite pour une pêche responsable (CCPR), dans ses dispositions intéressant l'aquaculture et la pêche fondée sur l'élevage et mise à jour sur le nouveau mécanisme d'établissement de rapports».

20. De nombreux membres ont remercié le Secrétariat de la FAO des améliorations notables été apportées au questionnaire. Plusieurs pays ont souligné l'importance du questionnaire comme outil d'auto-évaluation et comme moyen de renforcer et d'améliorer la gouvernance de l'aquaculture.

21. Les membres étaient d'avis que la création d'équipes nationales multidisciplinaires chargées de répondre au questionnaire et connaissant tous les aspects de l'aquaculture serait très utile pour rendre compte de façon plus complète et plus objective de la mise en application du Code de conduite. La désignation d'un point focal était jugée utile car celui-ci pourrait s'assurer que le questionnaire serait remis à la personne ou à l'organisme le mieux à même d'y répondre d'un point de vue technique.

22. Certains membres ont noté que les données recueillies sur l'application du Code de conduite pourraient aussi être utiles pour la certification par un organisme tiers car elles pourraient permettre de donner accès à de nouveaux marchés et de créer de la valeur ajoutée.

23. Les membres ont évoqué la mise au point de codes de pratique distincts pour les différents types de systèmes et de procédés aquacoles, qui pourraient faciliter l'application du Code de conduite. Ils ont demandé un appui aux fins de l'application du Code de conduite.

24. Les membres ont estimé que le nouveau questionnaire était mieux présenté et plus complet que celui actuellement utilisé. Il était long, mais il permettait d'avoir une bonne idée du degré d'application du Code de conduite et constituait un bon outil d'autoévaluation. Les membres ont aussi souligné qu'il fallait veiller à respecter le caractère confidentiel des réponses des pays et éviter les chevauchements et le doublons avec le questionnaire actuel. Certains membres ont fait valoir que le questionnaire ne saurait être obligatoire et ne doit pas donner lieu à des comparaisons entre pays et régions.

25. Le Sous-Comité a approuvé le nouveau questionnaire et le nouveau système proposé pour faire rapport, une évaluation de deux périodes biennales a été convenue pour juger des nouvelles dispositions et il a souligné qu'il fallait renforcer les capacités pour mettre en place le nouveau système.

26. Le Sous-Comité est également convenu de recommander la mise en place d'équipes nationales, la désignation de coordonnateurs et/ou la mise en place de tout autre mécanisme propre à améliorer le système de communication d'informations.

APPLICATION DES DIRECTIVES TECHNIQUES DE LA FAO RELATIVES À LA CERTIFICATION EN AQUACULTURE

27. Le Secrétariat a présenté le document COFI:AQ/VI/2012/4 sur l'application des Directives techniques de la FAO relatives à la certification en aquaculture.

28. Le Sous-Comité a salué le travail de la FAO. Il s'est dit conscient de l'importance des directives, de leur utilité grandissante et des efforts considérables qu'a exigés leur élaboration. Il s'est

félicité des initiatives engagées par plusieurs membres en vue de l'application des directives par l'intermédiaire de programmes et organismes nationaux ou d'autres plates-formes régionales.

29. Le Sous-Comité a rappelé que les directives reconnaissent expressément les normes internationales déjà en vigueur définies par l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE), la Commission du Codex Alimentarius et l'Organisation internationale du travail (OIT) concernant respectivement la santé animale, la sécurité sanitaire des aliments et les questions socioéconomiques.

30. Le Sous-Comité a remercié l'Union européenne (UE) pour le soutien financier fourni à l'appui de l'élaboration d'un cadre d'évaluation de la conformité des systèmes de certification en aquaculture aux directives de la FAO.

31. À cet égard, plusieurs membres ont insisté sur la nécessité d'examiner les incidences financières en matière de certification, de définir des orientations relatives à la conformité aux normes, d'associer au processus de certification les différents acteurs de la chaîne de valeur aquacole et d'éviter que la certification ne devienne un obstacle technique au commerce. Certains membres ont pris en exergue la pertinence des règles socioéconomiques et environnementales dans le contexte des directives techniques.

32. Le Sous-Comité a recommandé que, lors de l'élaboration du cadre d'évaluation applicable à la certification en aquaculture, la FAO mette à profit l'expérience acquise lors de la mise au point du cadre d'évaluation de la conformité aux directives pour l'étiquetage écologique du poisson et des produits des pêches de capture. Un membre a toutefois exprimé des réserves quant à la création par la FAO d'un cadre d'évaluation de la conformité des programmes de certification en aquaculture et fait observer qu'une activité analogue, concernant les directives relatives à l'écolabellisation des pêches, s'était heurtée à d'importantes difficultés. En outre, compte tenu du fait que les évaluations menées dans ce cadre pourraient valider des normes privées susceptibles de restreindre l'accès aux marchés, il a estimé nécessaire de faire droit à l'accord dont il est rendu compte au paragraphe 22 du rapport de la vingt-neuvième session du Comité des pêches.

33. Les membres ont été nombreux à convenir de la nécessité de renforcer les capacités d'application des directives, en particulier dans les pays en développement et dans le secteur de l'aquaculture artisanale, et ont prié la FAO et les autres partenaires de concentrer leurs activités d'assistance dans ce domaine.

ÉVALUATION ET SUIVI DES RÉSULTATS DU SECTEUR DE L'AQUACULTURE: IMPORTANCE, PROBLÈMES ET DÉFIS

34. Le Secrétariat a présenté le document COFI:AQ/VI/2012/5, relatif aux problèmes et aux défis liés à l'évaluation et au suivi des résultats du secteur de l'aquaculture, et il a invité les membres du Sous-Comité à faire part de leurs observations, à rendre compte de l'expérience de leurs pays et à donner des orientations au Secrétariat quant aux travaux à engager dans ce domaine.

35. De nombreux membres sont convenus de l'importance de l'évaluation et du suivi des résultats du secteur et ont insisté sur la nécessité de mettre en place un cadre d'évaluation de ces résultats. Ils ont cependant souligné qu'il faudrait pour cela s'appuyer sur des données de qualité, qui sont difficiles à obtenir dans plusieurs pays, faute de mécanismes nationaux de collecte de données.

36. Le Sous-Comité a reconnu que la FAO contribuait à faciliter les activités d'évaluation des résultats. Il a recommandé que l'Organisation s'emploie à renforcer les partenariats et la coordination qui se sont instaurés avec les divers organismes nationaux œuvrant dans ce domaine afin d'améliorer le système d'évaluation et de suivi, et à examiner les possibilités de mécanismes de coopération Sud-Sud. Certains membres ont suggéré que la FAO s'attache à collaborer plus activement avec des instituts de recherche dans les pays en développement, au lieu de s'adresser uniquement et isolément à des experts.

37. De nombreux membres ont insisté sur la nécessité d'adopter une méthode harmonisée et unifiée de collecte de données, qui permettrait de réaliser des comparaisons aux niveaux régional et international.

38. Certains États membres ont rappelé qu'il importait de garantir la confidentialité des données recueillies, tout en veillant à la transparence du processus et en y associant les différentes parties prenantes concernées.

39. Nombre de pays ont exprimé des préoccupations au sujet du modèle/des outils mathématiques proposés en vue de l'évaluation et du suivi des résultats du secteur. Une approche générale, qui tiendrait compte d'initiatives en cours telles que l'exercice de cartographie réalisé dans le cadre du projet "Vue générale du secteur aquacole national" ou le questionnaire relatif au Code de conduite pour une pêche responsable, peut être élaborée et mise à l'essai à titre pilote dans les pays en développement, en particulier en Asie, où sont concentrées 90 pour cent des activités aquacoles.

40. Le Sous-Comité a recommandé que le Secrétariat travaille en coordination avec les pays et les organismes œuvrant à l'élaboration de techniques d'évaluation et de suivi des résultats du secteur aquacole.

41. Plusieurs États membres ont rappelé que la fiabilité des données était une condition essentielle de la qualité des évaluations, mais qu'elle exigeait des ressources et des connaissances considérables. Le renforcement des capacités relatives aux méthodologies de collecte de données a été recommandé, ainsi qu'un examen des capacités nationales de suivi et d'évaluation qui permettrait de recenser les lacunes à combler.

42. Quelques membres ont fait valoir que certaines tournures et expressions figurant dans le document contenant l'ordre du jour pouvaient être interprétées de manière erronée.

AMÉLIORATION DES DONNÉES ET DE L'INFORMATION SUR L'AQUACULTURE : EXAMEN DES PROGRÈS ACCOMPLIS

43. Le Secrétariat a présenté le document COFI:AQ/VI/2012/6, qui décrit les progrès accomplis en matière de mise en œuvre de la Stratégie visant à améliorer les informations sur la situation et les tendances de l'aquaculture (Stratégie-STA) et du Plan s'y rapportant.

44. Le Sous-Comité a pris acte des travaux menés par la FAO pour améliorer les statistiques aquacoles et s'est déclaré favorable aux activités proposées par le Secrétariat en vue de la mise en œuvre de la Stratégie-STA et de l'élaboration de la version finale du Manuel sur les statistiques aquacoles du Groupe de travail chargé de coordonner les statistiques des pêches.

45. Certains membres se sont inquiétés de la procédure consistant à recueillir des données aquacoles par l'intermédiaire des recensements agricoles, des enquêtes sur les ménages ruraux et des recensements de la population. Il a été suggéré d'intégrer la collecte des données aquacoles dans d'autres campagnes nationales de collecte de données agricoles, en particulier dans les pays où les systèmes nationaux de collecte de données aquacoles ne sont pas suffisamment développés.

46. L'importance de la contribution de la FAO à l'amélioration des systèmes nationaux de collecte de données et d'informations des pays en développement a été soulignée.

SATISFAIRE LES BESOINS EN ALIMENTS D'UN SECTEUR AQUACOLE EN PLEIN ESSOR: ANALYSE

47. Le Secrétariat a présenté le document COFI:AQ/VI/2012/7, qui contient une analyse des besoins du secteur aquacole en aliments.

48. Plusieurs membres ont salué la qualité de l'analyse figurant dans le document et souligné que la satisfaction de la demande future d'aliments d'origine aquacole dépendrait dans une large mesure de la disponibilité, en quantités suffisantes, d'aliments de qualité pour espèces aquatiques. Le Sous-Comité a recommandé que la FAO poursuive ses travaux sur les aliments utilisés en aquaculture et les moyens de répondre aux besoins futurs du secteur aquacole en aliments.

49. Le Sous-Comité a insisté sur la nécessité d'intensifier les recherches sur de nouveaux ingrédients qui pourraient entrer dans les aliments utilisés en aquaculture, notamment sur les ingrédients d'origine végétale ou animale susceptibles d'être utilisés en complément de la farine et de l'huile de poisson. Il a aussi débattu des enjeux et perspectives liés à l'utilisation en aquaculture d'aliments à base de produits et sous-produits agricoles.

50. Plusieurs membres ont fait observer que les bonnes pratiques en matière de gestion des aliments aquacoles étaient essentielles à une utilisation plus efficace des aliments et qu'elles permettaient aussi d'éviter les risques de contamination par des agents pathogènes provenant d'aliments humides mal traités, d'aliments médicamenteux et de certains ingrédients protéiques issus d'animaux terrestres.

51. Le Sous-Comité s'est dit conscient de l'augmentation du coût des aliments pour animaux et des ingrédients entrant dans leur composition, et a recommandé que, le cas échéant, l'élevage d'espèces situées au bas de la chaîne alimentaire, comme la carpe et les autres cyprinidés, soit encouragé, en particulier si l'objectif visé est la sécurité alimentaire.

52. Le Sous-Comité a fait valoir le potentiel que présente l'utilisation d'ingrédients locaux – biomasse d'algues, de crevettes de salines (*Artemia*) et de zooplanctons, par exemple – pour la production d'aliments.

53. Le Sous-Comité a pris acte des recherches en cours dans certains membres sur les nouveaux ingrédients susceptibles d'entrer dans la fabrication des aliments, les produits de substitution à la farine et à l'huile de poisson, les nouvelles espèces et les nouveaux systèmes intégrés d'aquaculture multitrophique et systèmes ne nécessitant pas d'apports exogènes (algues et bivalves), l'utilisation de biofloculants et de techniques de bio-atténuation, et l'utilisation, dans des conditions appropriées, des rejets des unités de transformation et de la pêche de capture.

54. Le Sous-Comité a souligné combien il était important de mettre en place un cadre réglementaire et légal qui garantisse la communication d'informations sur la composition (et la qualité nutritionnelle) des aliments formulés mis sur le marché et qui devrait permettre aux utilisateurs de faire des choix en connaissance de cause.

55. Certains membres ont demandé à bénéficier d'une assistance pour renforcer leurs capacités afin d'améliorer la qualité des aliments pour animaux, les pratiques de gestion de ces aliments sur le lieu de production, la production d'aliments flottants et l'élaboration de lignes directrices sur les normes de qualité applicables aux ingrédients et additifs alimentaires, entre autres grâce à l'organisation d'un atelier régional en Afrique subsaharienne.

VERS UN PLAN D'ACTION DU SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE DU COMITÉ DES PÊCHES

56. Le Secrétariat a présenté le document COFI/AQ/VI/2012/8 intitulé «Vers un plan d'action du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches», qui présente un bref tour d'horizon et une analyse des principaux points examinés lors des cinq dernières sessions du Sous-Comité. Le document définit trois options relatives à l'élaboration d'un Plan d'action du Sous-Comité: *Option 1*: préparation par le Secrétariat d'un projet de «document stratégique» qui constituera l'un des documents de travail de la septième session du Sous-Comité; *Option 2*: préparation par le Secrétariat d'un projet de note de réflexion qui sera examiné lors d'une réunion entre le Bureau et le Secrétariat

organisée entre les sixième et septième sessions du Sous-Comité; *Option 3*: création par le Sous-Comité d'un groupe de travail à composition non limitée.

57. Rappelant le caractère limité des ressources humaines et financières de la FAO, le Sous-Comité a reconnu l'extrême importance de ce point de l'ordre du jour et a insisté sur la nécessité d'établir une hiérarchisation stratégique de ses priorités.

58. Chacune des options proposées dans le document de travail COFI/AQ/VI/2012/8 était appuyée par des membres différents et de nombreux membres ont souligné qu'il importait que les membres participent plus activement à la planification et à l'établissement des priorités à l'avenir. Pour l'heure, le Sous-Comité a décidé de créer un Groupe des Amis du Président chargé de conseiller ce dernier sur la manière de procéder. Le Groupe s'est réuni plusieurs fois et, comme il n'avait pu parvenir à un consensus, le projet de note de réflexion qu'il avait examiné lors de sa réunion a été présenté en plénière pour examen ultérieur.

59. Le Sous-Comité a reconnu que l'exercice de hiérarchisation stratégique, qui portera sur des enjeux essentiels de dimension planétaire, devrait néanmoins prendre en considération les différences observées entre les régions, s'agissant à la fois de l'assistance nécessaire et des apports attendus, ainsi que des aspects liés à la sécurité alimentaire et à la nutrition et les diverses options envisageables, au regard des différences régionales, en matière de développement. Il a par ailleurs souligné qu'il lui fallait être réactif à l'approche de la Conférence Rio+20 des Nations Unies sur le développement durable afin de garantir une plus large reconnaissance de l'immense contribution de l'aquaculture à la sécurité alimentaire.

60. Lors des débats, plusieurs membres ont pris la parole et ont encouragé le Secrétariat à préparer un projet de document stratégique en prenant en compte divers documents, en particulier a) le document de travail; b) le projet de note de réflexion examiné en plénière et à la réunion des Amis du Président; c) les conclusions des conférences régionales; d) les conclusions des réunions précédentes du Sous-Comité pendant lesquelles les domaines prioritaires avaient été examinés et e) tout autre document pertinent. Pour ce faire, le Secrétariat devrait s'assurer du concours du Bureau du Sous-Comité.

61. Le projet de document stratégique devrait comporter un plan stratégique à long terme devant être examiné plus avant à la septième session du Sous-Comité, qui devrait tenir compte des besoins régionaux et être distribué à tous les membres du Sous-Comité afin de recueillir leurs observations et leurs apports avant la préparation proprement dite d'un document de travail pour la prochaine session du Sous-Comité.

62. De surcroît, le Sous-Comité a insisté sur l'importance qu'il y avait à saisir l'occasion d'examiner l'ordre des priorités données aux diverses activités dans le programme de travail relatif à l'aquaculture à la trentième session du Comité des pêches et il a demandé au Secrétariat d'aider à procéder aux aménagements nécessaires pour que les débats puissent avoir lieu pendant cette session.

ÉVÉNEMENT SPÉCIAL: LES RESSOURCES GÉNÉTIQUES AU SERVICE D'UNE PÊCHE ET D'UNE AQUACULTURE DURABLES

63. Le Secrétariat a présenté le document COFI/AQ/VI/2012/9, relatif à l'Événement spécial sur les ressources et les technologies génétiques au service du développement de l'aquaculture. À la suite de l'exposé liminaire du Secrétariat, six orateurs invités¹ ont présenté des communications afin de confronter leurs expériences et de stimuler le débat. Le Sous-Comité a remercié le Secrétariat d'avoir

¹ Présentations: Mme Isabel Omar (Réseau aquacole régional pour l'Afrique), M. Zaijie Dong (Centre de recherche sur la pêche continentale), Mme Jessica Fuentes (Réseau aquacole pour les Amériques), M. Koroa Raumea (Secrétariat général de la Communauté du Pacifique), M. Abdulredha Shams (Commission régionale des pêches/Bahreïn) et M. István Lehoczky (Réseau des centres aquacoles d'Europe orientale).

organisé cet événement spécial et les orateurs de leurs exposés riches en informations. Certains membres ont fait observer que certains termes scientifiques employés dans le document risquaient d'être mal interprétés.

64. Le Sous-Comité a souligné que l'accent devrait être mis sur l'évaluation et l'utilisation responsable des ressources génétiques aquatiques pour l'aquaculture et a considéré que l'absence d'informations, de stratégies de gestion et de politiques adaptées pouvait faire peser de lourdes menaces sur la biodiversité des espèces indigènes, en particulier dans les régions où les capacités et les connaissances sont limitées.

65. Les membres ont fait valoir que les stratégies d'amélioration génétique, et en particulier les programmes de reproduction génétique engagés à long terme, pouvaient ouvrir des perspectives très prometteuses en matière d'accroissement de la production aquacole. Certains membres ont estimé nécessaire de mettre en place un cadre réglementaire applicable à l'accès aux ressources génétiques aquatiques, à leur utilisation et à leur échange. Certains membres ont demandé à la FAO d'appuyer la formulation de directives sur l'utilisation et l'échange responsables des ressources génétiques aquatiques, sur l'application des technologies génétiques, la recherche et le transfert de technologies.

66. Le Sous-Comité a proposé la mise en place d'un cadre ou d'un réseau d'échange de données et d'informations entre les instituts de recherche sur les ressources génétiques aquacoles/haliéutiques, les organismes de développement et les organisations internationales compétentes, et a insisté sur la dimension régionale de cette démarche. Les organes régionaux des pêches (ORP), les réseaux régionaux d'aquaculture, les commissions économiques, les institutions scientifiques de pointe, les organisations intergouvernementales (OIG) et les organisations non gouvernementales (ONG) ont un rôle important à jouer et ont été invités à améliorer la communication et la coordination et à aider au déploiement de cet effort. La collaboration à l'intérieur des régions et entre elles était considérée comme importante.

67. Le Sous-Comité a appuyé la création d'un groupe de travail consultatif sur les ressources et les technologies génétiques, dont la FAO assurerait la coordination. Le groupe de travail réunirait les connaissances et compétences spécialisées sur les questions considérées et aurait notamment pour tâches d'établir des liens avec d'autres réseaux et organismes et d'élaborer un plan d'action. Le Sous-Comité a proposé que ce groupe de travail consultatif analyse les moyens, pour les pays en développement, d'avoir accès aux technologies génétiques et aux souches améliorées d'espèces aquacoles.

68. Plusieurs membres ont recommandé que les activités relatives aux ressources aquatiques génétiques et aux technologies génétiques soient financées par des sources extrabudgétaires.

QUESTIONS DIVERSES

69. Le Mozambique, s'exprimant au nom des membres du Comité des pêches continentales et de l'aquaculture pour l'Afrique (CPCAA), a présenté au Sous-Comité les conclusions du Séminaire consultatif d'examen du CPCAA intitulé «Améliorer la pertinence et l'efficacité du Comité des pêches continentales et de l'aquaculture pour l'Afrique en tant qu'organe régional des pêches à l'échelle du continent», tenu les 26 et 27 mars 2012 après les séances plénières de la sixième session du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches. Cette réunion avait pour objet d'examiner le rôle et l'importance du CPCAA en tant qu'organe régional des pêches œuvrant à l'échelle du continent africain. Elle a réuni 28 participants, parmi lesquels les secrétaires permanents/secrétaires généraux des ministères chargés des pêches de 18 États membres du CPCAA et les observateurs d'un État Membre de la FAO et de quatre organisations intergouvernementales.

70. Les représentants ont rappelé que le CPCAA avait utilement contribué au développement des pêches continentales et de l'aquaculture dans les pays qui en sont membres. Le Comité devrait néanmoins faire l'objet d'une réforme visant à combler ses lacunes institutionnelles, à mettre son rôle

en relief et à mieux adapter ses activités à l'évolution du contexte africain. Il s'agirait notamment de redéfinir sa prise en charge afin de le doter d'une véritable vision et de renforcer le Secrétariat et les liens entre le Comité et ses membres, tout en tirant parti des relations nouées, entre autres, avec la Conférence des ministres africains de la pêche et de l'aquaculture (CAMFA).

71. Les membres ont souligné que l'engagement politique de tous les États membres du CPCAA était essentiel à la pérennisation du Comité. Ils ont demandé que la question de la réforme du CPCAA soit portée à l'attention de la prochaine Conférence régionale de la FAO, qui se tiendra à Brazzaville (République du Congo) en avril 2012, par l'entremise du Président du CPCAA, et soit débattue lors de la prochaine réunion du Comité, de sorte que les ministres des pêches et de l'aquaculture puissent formuler des orientations supplémentaires aux fins de cette réforme.

72. La Namibie a insisté sur l'importance du développement de l'aquaculture dans les régions désertiques et arides d'Afrique. Elle a remercié la FAO de son assistance technique et suggéré que cette aide soit étendue aux autres pays d'Afrique australe concernés.

73. Bahreïn a pris acte des initiatives récemment engagées par la FAO en vue du développement de l'aquaculture dans les zones désertiques du Proche-Orient et a demandé que les États membres de la Commission régionale des pêches (COREPECHES) puissent continuer à bénéficier de l'assistance technique de l'Organisation.

74. L'Équateur a remercié la FAO de l'assistance fournie aux membres en matière de gestion de la santé des animaux aquatiques, en particulier lors de l'épidémie de virus du syndrome des taches blanches ayant touché les crevettes en Amérique latine, et a prié l'Organisation de maintenir l'aide apportée à la région dans le domaine de la gestion de la santé en aquaculture.

75. Les membres de la région Asie centrale et Caucase ont demandé à la FAO d'appuyer l'élaboration et la mise en œuvre du programme régional d'aquaculture I es concernant Certains membres ont pris acte du programme de partenariat FAO/Turquie et les participants ont été informés que la deuxième phase de ce programme devrait être opérationnelle en 2013.

REMERCIEMENTS

76. Le Sous-Comité a exprimé ses remerciements et sa gratitude au Gouvernement et au peuple sud-africains pour leur chaleureuse hospitalité et pour l'excellente organisation des travaux.

DATE ET LIEU DE LA SEPTIÈME SESSION

77. Le Sous-Comité s'est félicité que la Fédération de Russie ait offert d'accueillir la septième session du Sous-Comité. Les dates exactes de la réunion seront arrêtées par le Directeur général après consultation du Président, et en fonction du calendrier des réunions internationales.

ADOPTION DU RAPPORT

78. Le rapport de la sixième session du Sous-Comité de l'aquaculture a été adopté le 30 mars 2012.

APERTURA DE LA REUNIÓN

1. La sexta reunión del Subcomité de Acuicultura del Comité de Pesca (COFI) de la FAO se celebró en Ciudad del Cabo (Sudáfrica) del 26 al 30 de marzo de 2012 por amable invitación del Gobierno de Sudáfrica. Asistieron a ella 47 Miembros de la FAO y observadores de siete organizaciones intergubernamentales y tres organizaciones no gubernamentales internacionales. La lista de delegados y observadores figura en el Apéndice B del presente informe.

2. En nombre del Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO y del Director General de la Organización, Sr. José Graziano da Silva, el Sr. Lahsen Ababouch, Director de la División de Políticas y Economía de la Pesca y la Acuicultura del Departamento de Pesca, manifestó el agradecimiento de la FAO al Gobierno de Sudáfrica por haber servido de anfitrión para la reunión. El Sr. Ababouch dio la bienvenida a la reunión a todos los delegados y expuso brevemente algunas de las nuevas cuestiones de mayor importancia para el sector que se abordarían en la reunión del Subcomité. El texto íntegro de la declaración inaugural figura en el Apéndice D.

3. La Excm. Sra. Tina Joemat-Pettersson, Ministra de Agricultura, Bosques y Pesca de Sudáfrica, pronunció el discurso de bienvenida. Reafirmó el compromiso de su Gobierno con la misión de la FAO, así como el respaldo de Sudáfrica a todos los esfuerzos dirigidos a fomentar la pesca y acuicultura sostenibles. El texto íntegro de la declaración inaugural figura en el Apéndice E.

ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS VICEPRESIDENTES Y DESIGNACIÓN DE LOS MIEMBROS DEL COMITÉ DE REDACCIÓN

4. En ausencia del Presidente del Subcomité, el Secretario presentó este tema del programa. Dio las gracias a la Presidente saliente, Sra. Supranee Chinabut (Tailandia), por las contribuciones aportadas al Subcomité. La Sra. Waraporn Prompoj de Tailandia transmitió la nota de agradecimiento de la Presidente saliente.

5. Se nombró Presidenta del Subcomité a la Sra. Susan Clare Middleton, de Sudáfrica. El Sr. Alexander Okhanov, de la Federación de Rusia, fue elegido Vicepresidente primero. Se estableció que los cargos de Vicepresidente segundo y Vicepresidente tercero corresponderían, respectivamente, a Omán y a los Estados Unidos de América.

6. El Subcomité eligió al Sr. Yngve Torgersen (Noruega) como Presidente del Comité de Redacción, que estaría formado por los siguientes miembros: Argentina, Canadá, Chile, Estados Unidos de América, Francia, India, Namibia, Sudáfrica y Tailandia.

APROBACIÓN DEL PROGRAMA Y PREPARATIVOS PARA LA REUNIÓN

7. A petición de varios miembros, la Presidencia acordó trasladar el tema 10 del programa para que se debatiera después del tema 4. Malawi pidió que las conclusiones de la reunión sobre el Comité de Pesca Continental y Acuicultura para África (CPCAA) se notificaran al Comité en el marco del tema "Otros asuntos". El Subcomité aprobó el programa, que figura en el Apéndice A.

ESFUERZOS REALIZADOS POR EL DEPARTAMENTO DE PESCA Y ACUICULTURA DE LA FAO A FIN DE APLICAR LAS RECOMENDACIONES FORMULADAS POR EL SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA DEL COFI EN SUS REUNIONES ANTERIORES

8. La Secretaría presentó el documento COFI:AQ/VI/2012/2 e hizo referencia al documento COFI:AQ/VI/2012/Inf.5, realizando una breve exposición de las actividades emprendidas por el

Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO con vistas a aplicar las recomendaciones formuladas por el Subcomité en su quinta reunión y abordar las esferas prioritarias indicadas en ella.

9. Los Estados miembros felicitaron a la Secretaría por el documento, que describía en forma exhaustiva los importantes esfuerzos realizados por el Departamento de Pesca y Acuicultura de la Organización para aplicar las recomendaciones de las reuniones anteriores del Subcomité de Acuicultura del COFI. El Subcomité reafirmó su apoyo a las actividades de la FAO y expresó su satisfacción por los progresos realizados, especialmente tomando en consideración los limitados recursos financieros con que se contaba.

10. El Comité reconoció la importancia de la acuicultura para la nutrición humana, la seguridad alimentaria, la reducción de la pobreza y el crecimiento socioeconómico y reiteró la necesidad de que se asignaran recursos suficientes a la labor de la Secretaría.

11. Algunos miembros subrayaron la importancia de garantizar que los resultados de la labor de la Secretaría se pusieran a disposición y se aplicaran localmente por medio de mecanismos tales como la cooperación Sur-Sur o la cooperación técnica entre países en desarrollo, como una manera de avanzar en el programa relativo a la acuicultura con los limitados recursos disponibles.

12. Los miembros se congratularon por la convocatoria de la reunión ministerial regional sobre pesca de la región de Asia, en Colombo, y alentaron a la Secretaría a seguir de cerca la aplicación de sus recomendaciones con el fin de lograr los resultados deseados.

13. El Comité subrayó la importancia de prestar más apoyo para la creación de capacidad en esferas tales como la planificación de políticas y la formulación de estrategias, la certificación en la acuicultura, los piensos, la comercialización, la salud de los animales acuáticos, la bioseguridad acuática, las estadísticas sobre acuicultura, el fortalecimiento institucional, las cuestiones ambientales y los programas de mejoramiento y genética y, en especial, de atender las necesidades de los pequeños productores y los países en desarrollo.

14. Los miembros solicitaron más ayuda de la FAO, a través del Programa de cooperación técnica (PCT) y otros programas, con objeto de brindar orientación técnica a los países en esferas específicas de asistencia; la FAO examinaría ese mecanismo con los países interesados.

15. Algunos miembros expresaron su preocupación por el hecho de que no se presentara ningún trabajo adicional sobre el síndrome ulceroso epizoótico (SUE) debido a las limitaciones financieras; alentaron a la FAO a que determinara otro mecanismo de apoyo con vistas a continuar la labor relativa a la salud de los animales acuáticos y, en particular, abordar la cuestión del seguimiento y control del SUE en la región de África.

16. Los miembros hicieron hincapié en la importancia de la bioseguridad como un tema prioritario y un elemento esencial de las directrices para la certificación en la acuicultura.

17. Varios miembros destacaron las repercusiones cada vez mayores del cambio climático y alentaron a la FAO a seguir ampliando la base de conocimientos sobre el tema. Se necesitaban proyectos piloto para determinar las medidas correctivas. El examen de estudios de casos permitiría adquirir una mejor comprensión de las estrategias de adaptación y mitigación. Al tiempo que se congratulaban por la labor de la FAO dirigida a formular directrices para la adaptación al cambio climático, varios miembros subrayaron la necesidad de crear un programa dinámico para abordar este complejo fenómeno.

18. Diversos miembros destacaron la importancia de elaborar un documento de estrategia o plan de acción para el Subcomité; se observó que la Secretaría había preparado para la reunión un documento sobre este tema, que se debatiría en profundidad en relación con el tema 10.

INFORME SOBRE LOS PROGRESOS REALIZADOS EN LA APLICACIÓN DE LAS DISPOSICIONES DEL CÓDIGO DE CONDUCTA PARA LA PESCA RESPONSABLE (CCPR) RELATIVAS A LA ACUICULTURA Y LA PESCA BASADA EN EL CULTIVO E INFORMACIÓN ACTUALIZADA SOBRE EL NUEVO SISTEMA DE PRESENTACIÓN DE INFORMES

19. La Secretaría presentó el documento COFI:AQ/VI/2012/3 correspondiente al tema 5 del programa, titulado “Progresos realizados en la aplicación de las disposiciones del Código de Conducta para la Pesca Responsable (CCPR) relativas a la acuicultura y la pesca basada en el cultivo e información actualizada sobre el nuevo sistema de presentación de informes”.

20. Muchos miembros manifestaron su gratitud a la Secretaría de la FAO por la notable mejora del cuestionario. Varios países hicieron hincapié en la importancia del mismo como instrumento de autoevaluación, así como para reforzar y mejorar la gobernanza de la acuicultura.

21. Los miembros consideraron la posibilidad de crear equipos multidisciplinarios nacionales de respuesta que trataran todos los aspectos de la acuicultura, los cuales serían útiles para obtener una evaluación más completa y objetiva de la aplicación del CCPR. Se consideró que la elección de un punto de contacto era pertinente para garantizar que el cuestionario llegase a la persona o al organismo adecuado, que tuviera la capacidad técnica necesaria para responder a él.

22. Algunos miembros señalaron que la presentación de informes sobre la aplicación del CCPR también resultaría pertinente para los procesos de certificación por terceros, ya que ofrecía posibilidades de incrementar el acceso a los mercados y el valor en ellos.

23. Los miembros hicieron referencia a la elaboración de códigos de prácticas específicos para diferentes tipos de sistemas y procesos acuícolas que pudiesen facilitar la aplicación del CCPR y pidieron a la FAO que prestase su apoyo a la implementación del Código.

24. Los miembros convinieron en que el nuevo cuestionario era mejor y más completo que el existente. Si bien era largo, permitía comprender adecuadamente el grado de aplicación del CCPR y podía ser útil como instrumento de autoevaluación. Se señaló, asimismo, la necesidad de preservar la confidencialidad de las respuestas de cada país y de evitar toda superposición y duplicación con el cuestionario actual. Algunos miembros subrayaron que no podía ser obligatorio responder al cuestionario y que este no debería dar lugar a comparaciones entre países o regiones.

25. El Subcomité se manifestó de acuerdo con el nuevo cuestionario y el nuevo sistema de presentación de informes; se acordó que se examinarían dos períodos bienales para realizar una evaluación de sus resultados, a la vez que se subrayó la necesidad de fomentar la capacidad de aplicación del nuevo sistema de presentación de informes.

26. El Subcomité convino asimismo en recomendar la creación de equipos nacionales de respuesta, puntos de contacto u otros mecanismos para mejorar el sistema de presentación de informes.

APLICACIÓN DE LAS DIRECTRICES TÉCNICAS DE LA FAO PARA LA CERTIFICACIÓN EN LA ACUICULTURA

27. La Secretaría presentó el documento COFI:AQ/VI/2012/4 referente a la aplicación de las Directrices técnicas de la FAO para la certificación en la acuicultura.

28. El Subcomité elogió los esfuerzos desplegados por la FAO; reconoció la importancia y utilidad cada vez mayores de las Directrices, así como el considerable trabajo dedicado a su elaboración, y se congratuló por las iniciativas emprendidas por varios miembros para aplicar las Directrices con la participación de sistemas e instituciones nacionales y de otras plataformas regionales.

29. El Subcomité reiteró el claro reconocimiento de las normas internacionales ya existentes, a saber, las de sanidad animal establecidas por la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), las normas del Codex sobre inocuidad de los alimentos (CODEX) y las de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) en lo que atañe a las cuestiones socioeconómicas pertinentes.

30. El Subcomité manifestó su agradecimiento por el apoyo financiero proporcionado por la Unión Europea a la elaboración de un marco para evaluar la conformidad de los planes de certificación de la acuicultura con las Directrices de la FAO.

31. A este respecto, varios miembros destacaron la necesidad de considerar las implicaciones de la certificación en lo que atañe a los costos, la orientación necesaria para el cumplimiento de las normas, la importancia de la participación de los interesados directos a lo largo de la cadena de valor de la acuicultura y la necesidad de evitar que la certificación se transformara en un obstáculo técnico para el comercio. Algunos miembros destacaron la pertinencia de las normas socioeconómicas y la reglamentación ambiental en el contexto de las directrices técnicas.

32. El Subcomité recomendó que la FAO se basara en la experiencia adquirida al elaborar el marco de evaluación de la conformidad relativo a las Directrices sobre el etiquetado de pescado y productos pesqueros de la pesca de captura para establecer un marco análogo respecto de la certificación en la acuicultura. Sin embargo, un miembro expresó sus reservas ante la perspectiva de que la FAO elaborara el marco de evaluación de la conformidad de los planes de certificación de la acuicultura, considerando las dificultades que había supuesto la tarea análoga relacionada con las Directrices sobre el etiquetado de la pesca de captura. Además, puesto que tal evaluación podría validar la existencia de normas privadas capaces de restringir el acceso al mercado, mencionó la necesidad de aplicar el acuerdo al que se hacía referencia en el párrafo 22 del informe del 29.º período de sesiones del COFI.

33. Muchos miembros reconocieron la necesidad de aumentar la capacidad para la aplicación de las Directrices, especialmente en los países en desarrollo y el sector de acuicultura en pequeña escala, y pidieron que la FAO y otros asociados dedicaran esfuerzos a prestar asistencia para tal fin.

EVALUACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LOS RESULTADOS DEL SECTOR DE LA ACUICULTURA: IMPORTANCIA, PROBLEMAS Y DESAFÍOS

34. La Secretaría presentó el documento COFI:AQ/VI/2012/5, en el que se describían los problemas y desafíos relacionados con la evaluación y el seguimiento de los resultados de la acuicultura y se invitaba al Subcomité a formular observaciones, poner en común las experiencias nacionales y brindar orientación a la Secretaría respecto de su labor en este ámbito.

35. Muchos miembros convinieron en la importancia de la evaluación y el seguimiento de los resultados del sector y destacaron la necesidad de un marco de evaluación de dichos resultados. Observaron, sin embargo, que para ello se requerirían datos de buena calidad, lo que podría suponer un problema en diversos países al no existir un mecanismo para recopilarlos.

36. El Subcomité reconoció la función de la FAO en cuanto a facilitar las actividades relacionadas con la evaluación de los resultados; recomendó que la Organización potenciara su colaboración y coordinación con diversas instituciones nacionales que se dedicaban a este tema, a efectos de mejorar el sistema de evaluación y seguimiento, y que se estudiaran mecanismos de cooperación Sur-Sur para este fin. Algunos miembros sugirieron que la FAO debería tratar de establecer un compromiso más activo con instituciones de investigación de países en desarrollo, en lugar de recurrir únicamente al uso de expertos a título individual.

37. Muchos miembros destacaron la necesidad fundamental de aplicar un enfoque armonizado y unificado de recopilación de datos para obtener una evaluación comparable en el plano regional e internacional.

38. Algunos Estados miembros reiteraron la importancia de garantizar la confidencialidad de los datos obtenidos y, al mismo tiempo, asegurar la transparencia, así como de lograr la participación de diversos grupos interesados en el proceso.

39. Muchos países manifestaron inquietudes con respecto al modelo matemático y los instrumentos propuestos para la evaluación y el seguimiento de los resultados del sector. Se podría elaborar un procedimiento amplio que tuviera en cuenta las iniciativas en curso, por ejemplo la actividad de cartografía relacionada con la Visión general del sector acuícola nacional o el cuestionario sobre el Código de Conducta para la Pesca Responsable, y aplicarlo con carácter experimental en países en desarrollo, en particular en Asia donde tenía lugar en el 90 % de la producción acuícola.

40. El Subcomité recomendó que la Secretaría coordinara su labor con otros países e instituciones que se ocupaban de técnicas de evaluación y seguimiento de los resultados de la acuicultura.

41. Varios Estados miembros destacaron que para una buena evaluación era indispensable contar con datos fiables. En todo caso, se requería un volumen importante de recursos y conocimientos. Se recomendó fomentar la capacidad en materia de metodologías de recopilación de datos, así como llevar a cabo un examen de la capacidad de seguimiento y evaluación de los países con miras a determinar las carencias existentes.

42. Algunos miembros señalaron que ciertas declaraciones contenidas en el documento del programa podrían prestarse a una interpretación errónea.

MEJORA DE LOS DATOS Y LA INFORMACIÓN SOBRE LA ACUICULTURA: EXAMEN DE LOS PROGRESOS REALIZADOS

43. La Secretaría presentó el documento COFI:AQ/VI/2012/6, en el que se describían los progresos en la aplicación de la Estrategia y Plan básico para mejorar la información relativa a la situación y las tendencias de la acuicultura (Estrategia – STA).

44. El Subcomité reconoció la labor desarrollada por la FAO con miras a mejorar las estadísticas sobre acuicultura y apoyó el trabajo propuesto por la Secretaría respecto de la aplicación de la Estrategia – STA y la finalización del Manual sobre Estadísticas Acuícolas del Grupo de Trabajo de Coordinación sobre Estadísticas Acuícolas.

45. Se expresaron ciertas preocupaciones con respecto al procedimiento propuesto para la adquisición de datos mediante censos agrícolas, encuestas de hogares rurales y censos demográficos. Se propuso que se hiciera lo posible por vincular la recopilación de datos sobre la acuicultura a otros procesos nacionales de acopio de datos agrícolas, especialmente en los países en que la recopilación de datos acuícolas nacionales era insuficiente.

46. Se reconoció la importancia de la asistencia de la FAO para mejorar los sistemas nacionales de recopilación de datos e información en los países en desarrollo.

ALIMENTAR AL SECTOR DE LA ACUICULTURA EN CRECIMIENTO: UN ANÁLISIS

47. La Secretaría presentó el documento COFI:AQ/VI/2012/7, que contenía un análisis de las necesidades de ingredientes de piensos para la acuicultura.

48. Varios miembros manifestaron su aprecio por el análisis proporcionado y destacaron que la satisfacción de la demanda futura de alimentos producidos por la acuicultura dependería, en gran parte, de la disponibilidad de piensos de calidad en las cantidades necesarias. El Subcomité

recomendó que la FAO prosiguiera su labor relacionada con los piensos y la forma de alimentar al sector de la acuicultura en el futuro.

49. El Subcomité destacó la importancia de intensificar esfuerzos para encontrar ingredientes de piensos alternativos (basados, entre otras cosas, en productos vegetales y animales) para complementar la harina y el aceite de pescado, y debatió las oportunidades y los problemas relacionados con el empleo de productos agrícolas y sus derivados en piensos para la acuicultura.

50. Algunos miembros subrayaron la importancia de las buenas prácticas de gestión de los piensos para aumentar la eficiencia de la alimentación, con miras a evitar los riesgos de contaminación por agentes patógenos que entrañaba el empleo de piensos húmedos tratados en forma incorrecta, alimentos medicados y ciertos ingredientes proteínicos obtenidos de animales terrestres.

51. El Subcomité reconoció el costo cada vez mayor de los piensos e ingredientes de piensos y recomendó, cuando fuera apropiado, promover el cultivo de especies situadas en la parte inferior de la cadena alimentaria, como carpas y otros ciprínidos, especialmente si el objetivo era la seguridad alimentaria.

52. El Subcomité destacó las posibilidades de emplear, en la producción del pienso, ingredientes locales tales como algas marinas, biomasa de artemia y otros tipos de zooplancton.

53. El Subcomité tomó nota del trabajo que estaban realizando algunos miembros con miras a identificar nuevos ingredientes de piensos como alternativa a la harina y el aceite de pescado, nuevas especies y sistemas de acuicultura multitrófica que no requirieran insumos exógenos (algas y bivalvos), así como sobre el empleo de sistemas de biomitigación y *biofloc* y la utilización apropiada de los descartes de las plantas de elaboración y de la pesca de captura.

54. El Subcomité destacó la importancia del marco reglamentario y legislativo aplicable y de velar para que en el mercado se proporcionara información sobre los piensos compuestos (en concreto, su calidad nutricional) que pudiera servir de base para una elección fundada.

55. Algunos miembros solicitaron asistencia para aumentar la capacidad en lo que atañe a la mejora de la calidad de los piensos, las prácticas de gestión de los piensos en las explotaciones, la producción de piensos flotantes y la elaboración de directrices sobre normas de calidad para ingredientes y aditivos de piensos, incluida la organización de un taller regional en el África subsahariana.

HACIA UN PLAN DE ACCIÓN PARA EL SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA DEL COFI

56. La Secretaría presentó el documento COFI:AQ/VI/2012/8, titulado “Hacia un plan de acción para el Subcomité de Acuicultura del COFI”; en él se brindaban una breve reseña general y un análisis de los puntos principales debatidos en las cinco reuniones anteriores del Subcomité y se proponían tres opciones a fin de elaborar un plan de acción para este, a saber: *Opción 1*: que la Secretaría redactara el borrador de un “documento de estrategia” que se utilizaría como documento de trabajo en la séptima reunión del Subcomité; *Opción 2*: que la Secretaría redactara el borrador de una nota de exposición de conceptos para su debate entre la Mesa y la Secretaría en una reunión que estas celebraran en el intervalo entre la sexta y séptima reuniones; *Opción 3*: que el Subcomité estableciera un grupo de trabajo de composición abierta.

57. En vista de los limitados recursos humanos y financieros de la FAO, el Subcomité convino en la importancia fundamental de este tema del programa y volvió a subrayar la necesidad del establecimiento de prioridades estratégicas para su labor.

58. Cada una de las opciones propuestas en el documento de trabajo COFI:AQ/VI/2012/8 recibió el respaldo de diferentes miembros, y muchos destacaron la importancia de que en el futuro hubiera una

mayor participación de los miembros en la planificación y el establecimiento de prioridades. En esta etapa, el Subcomité decidió establecer un grupo de Amigos del Presidente que asesorara a este último sobre la forma de seguir avanzando. Dicho grupo se reunió en varias ocasiones y, en vista de que no se alcanzaba el consenso, el proyecto de nota de exposición de conceptos examinado en la reunión del grupo de Amigos del Presidente se presentó en la sesión plenaria para un debate más exhaustivo.

59. El Subcomité reconoció que, al tiempo que se centraba en las cuestiones mundiales clave, dicho establecimiento de prioridades debería tener en cuenta las diferencias regionales en cuanto a la asistencia requerida y las aportaciones esperadas, los asuntos relativos a la seguridad alimentaria y la nutrición así como las opciones de desarrollo en vista de tales diferencias. El Subcomité destacó asimismo la necesidad de tener en cuenta la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible Río+20 a fin de garantizar un mayor reconocimiento de la amplia contribución de la acuicultura a la seguridad alimentaria.

60. Durante el debate hicieron uso de la palabra varios miembros, que alentaron a la Secretaría a preparar un proyecto de documento de estrategia teniendo en cuenta diversos documentos, en concreto: a) el documento de trabajo; b) el proyecto de nota de exposición de conceptos examinado en la sesión plenaria y en las reuniones del grupo de Amigos del Presidente; c) los productos de las conferencias regionales; d) los resultados de las anteriores reuniones del Subcomité en que se habían examinado las esferas prioritarias, y e) cualesquiera otros documentos de interés. La Secretaría debería velar por la participación de la Mesa del Subcomité en este proceso.

61. El proyecto de documento de estrategia debería incluir un plan estratégico a largo plazo para su examen posterior en la séptima reunión del Subcomité, en el que debían tomarse en cuenta las necesidades regionales; dicho proyecto de documento se distribuiría a todos los miembros del Subcomité para que aportaran sus observaciones y contribuciones antes de que se elaborara un documento de trabajo final sobre el tema para la siguiente reunión del Subcomité.

62. Además, el Subcomité reiteró la importancia de que se aprovechara la oportunidad de debatir, en el 30.º período de sesiones del COFI, el establecimiento de prioridades en el programa de trabajo sobre acuicultura, y pidió a la Secretaría que prestara su asistencia para que en dicho período de sesiones fuera posible examinar la mencionada cuestión.

ACTO ESPECIAL SOBRE LOS RECURSOS Y TECNOLOGÍAS GENÉTICAS EN EL FOMENTO DE LA ACUICULTURA

63. La Secretaría presentó el documento COFI:AQ/VI/2012/9 en apoyo del Acto especial sobre las tecnologías y los recursos genéticos en el fomento de la acuicultura. Una exposición introductoria de la Secretaría precedió las ponencias de seis oradores¹ invitados a compartir sus experiencias y suscitar el debate. El Subcomité agradeció a la Secretaría la organización del acto especial y a los oradores las ponencias presentadas, que habían proporcionado información muy útil. Algunos miembros destacaron que ciertos términos científicos utilizados en el documento de trabajo podrían prestarse a interpretaciones erróneas.

64. El Subcomité afirmó que era necesario hacer hincapié en la evaluación y el uso responsable de los recursos genéticos acuáticos para la acuicultura y reconoció que la falta de información, ordenación y políticas adecuadas podría determinar graves amenazas para la biodiversidad autóctona, en especial en las zonas donde la capacidad y los conocimientos eran limitados.

¹ Presentaron sus ponencias: la Sra. Isabel Omar (Red de acuicultura para África), el Sr. Zaijie Dong (Freshwater Fisheries Research Center), la Sra. Jessica Fuentes (Red de Acuicultura de las Américas), el Sr. Koroa Raumea (Secretaría de la Comunidad del Pacífico), el Sr. Abdulredha Shams (Comisión Regional de Pesca/Barhein) y el Sr. István Lehoczky (Red de Centros de Acuicultura de Europa Oriental).

65. Los miembros consideraron que las estrategias de mejoramiento genético, en particular los programas de selección genética a largo plazo, podían ofrecer grandes oportunidades de aumentar la producción acuícola. Algunos miembros tomaron nota de que era necesario establecer un marco reglamentario para las cuestiones relacionadas con el acceso a los recursos genéticos acuáticos y con su empleo e intercambio. Algunos miembros solicitaron a la FAO que prestara asistencia en la elaboración de directrices sobre el uso e intercambio responsable de dichos recursos, la aplicación de tecnologías genéticas, la investigación y la transferencia de tecnología.

66. El Subcomité sugirió la creación de un marco o red para el intercambio de datos e información entre instituciones de investigación genética en el ámbito de la pesca y la acuicultura, organismos de desarrollo y organizaciones internacionales competentes, y subrayó la necesidad de adoptar un enfoque regional en el proceso. En este contexto, los órganos regionales de pesca, las redes regionales de acuicultura, las comisiones económicas, las instituciones científicas de vanguardia, las organizaciones intergubernamentales y las ONG tenían una importante función que desempeñar, por lo que se pidió que fortalecieran su comunicación y coordinación y que prestaran asistencia en la realización de esta iniciativa.

67. El Subcomité respaldó el establecimiento, bajo la coordinación de la FAO, de un grupo de trabajo consultivo sobre recursos y tecnologías genéticos que, como parte de sus actividades, reuniera conocimientos y experiencias, estableciera vínculos con otras redes y organismos y elaborara un plan de acción. Se propuso que dicho grupo de trabajo consultivo analizara las posibles formas de lograr que los países en desarrollo tuvieran acceso a las tecnologías genéticas y a las razas mejoradas de especies acuícolas.

68. Varios miembros recomendaron que el apoyo a las actividades relacionadas con los recursos genéticos acuáticos y las tecnologías se sufragara con cargo a fuentes de financiación extrapresupuestarias.

OTROS ASUNTOS

69. Mozambique, en nombre de los miembros del Comité de Pesca Continental y Acuicultura para África (CPCAA), informó al Subcomité de los resultados del seminario consultivo de examen de la CPCAA titulado “Mejorar la pertinencia y eficacia del Comité de Pesca Continental y Acuicultura para África (CPCAA) como órgano pesquero regional de todo el continente” que se había celebrado después de las sesiones plenarias de la sexta reunión del Subcomité de Acuicultura del COFI, el 26 y 27 de marzo de 2012. El objetivo de la reunión era examinar el papel del CPCAA y su importancia como órgano regional de pesca de todo el continente. Habían asistido a dicha reunión 28 participantes en total, entre ellos secretarios permanentes o secretarios generales de ministerios responsables de la pesca de 18 Estados miembros del CPCAA y observadores de un Estado Miembro de la FAO, así como de cuatro organizaciones intergubernamentales.

70. Los representantes reiteraron que el CPCAA había sido útil en el desarrollo de la pesca continental y la acuicultura en sus Estados miembros. No obstante, este órgano debería reformarse a fin de hacer frente a sus deficiencias institucionales y aumentar su visibilidad y relevancia para la situación en constante evolución de África. Se debería determinar nuevamente la pertenencia del CPCAA elaborando una declaración de visión; reforzar su secretaría, con vistas a intensificar los vínculos con sus miembros, y aprovechar las vinculaciones con otros órganos tales como la Conferencia de la Unión Africana de Ministros de Pesca y Acuicultura (CAMFA).

71. Los representantes subrayaron la importancia de recabar el compromiso político de los Estados Miembros del CPCAA para garantizar la viabilidad del Comité. Solicitaron asimismo que el Presidente del CPCAA presentara las iniciativas en curso de reforma del Comité en la Conferencia Regional de la FAO que se celebraría en Brazzaville (República del Congo) en abril de 2012 y que las mismas se abordaran en la siguiente reunión de la CAMFA con objeto de recabar orientación adicional de los ministerios responsables de la pesca y la acuicultura.

72. Namibia subrayó la necesidad de desarrollar la acuicultura en zonas desérticas y áridas de África. A este respecto agradeció a la FAO la asistencia técnica prestada, que también podría ampliarse a otros países pertinentes del África meridional.

73. Bahrein agradeció los esfuerzos realizados recientemente por la FAO en relación con el desarrollo de la acuicultura en tierras desérticas del Cercano Oriente y pidió que siguiera prestando asistencia técnica a los Estados miembros de la Comisión Regional de Pesca (COREPESCA).

74. El Ecuador agradeció a la FAO la asistencia prestada a los miembros en la gestión de la salud de los animales acuáticos, sobre todo para abordar la cuestión de los brotes del virus del síndrome de la mancha blanca del camarón en América Latina, y solicitó que se prestara asistencia continua para la gestión sanitaria de la acuicultura en la región.

75. Los miembros de la región de Asia Central y el Cáucaso pidieron que la FAO brindara apoyo para la elaboración y puesta en práctica del programa regional de acuicultura para dicha región. Algunos miembros manifestaron su reconocimiento al programa de cooperación FAO-Turquía; se informó a la reunión de que se preveía que la segunda fase de este programa entrara en vigor en 2013.

AGRADECIMIENTOS

76. El Subcomité manifestó su aprecio y gratitud al Gobierno y al pueblo de Sudáfrica por la cálida hospitalidad y la generosidad demostradas en su calidad de anfitriones de la reunión.

FECHA Y LUGAR DE LA SÉPTIMA REUNIÓN

77. El Subcomité acogió con agrado el ofrecimiento de la Federación de Rusia de hospedar su séptima reunión. El Director General determinaría la fecha exacta en consulta con el Presidente y a la luz del calendario internacional de reuniones.

APROBACIÓN DEL INFORME

78. El informe de la sexta reunión del Subcomité de Acuicultura fue aprobado el 30 de marzo de 2012.

APPENDIX

Agenda

1. Opening of the session
2. Election of the Chairperson and Vice-Chairpersons and designation of the Drafting Committee
3. Adoption of the Agenda and arrangements for the Session
4. FAO Fisheries and Aquaculture Department's efforts in implementing the recommendations of the past sessions of the COFI Sub-Committee on Aquaculture
5. Progress reporting on the implementation of the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF) provisions relevant to aquaculture and culture-based fisheries and update on the new reporting system
6. Implementation of the FAO technical guidelines on aquaculture certification
7. Assessing and monitoring the aquaculture sector performance: importance, issues and challenges
8. Improving aquaculture data and information
9. Feeding the growing aquaculture sector
10. Towards a plan of action for the COFI Sub-Committee on Aquaculture
11. Special event on genetic resources and technologies in aquaculture development: opportunities and challenges
12. Any other matters
13. Date and place of the Seventh Session
14. Adoption of the Report

ANNEXE A

Ordre du jour

1. Ouverture de la session
2. Élection du Président et des Vice-Présidents et désignation des membres du Comité de rédaction
3. Adoption de l'ordre du jour et organisation de la session
4. Mise en œuvre par le Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO des recommandations formulées par le Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches à des sessions antérieures
5. Rapports intérimaires sur la mise en œuvre du Code de conduite pour une pêche responsable (CCPR), dans ses dispositions intéressant l'aquaculture et la pêche fondée sur l'élevage et mise à jour sur le nouveau mécanisme d'établissement de rapports
6. Application des Directives techniques de la FAO relatives à la certification en aquaculture
7. Évaluation et suivi des résultats du secteur de l'aquaculture: importance, problèmes et défis
8. Amélioration des données et de l'information sur l'aquaculture: examen des progrès accomplis
9. Pourvoir les besoins en aliments d'un secteur aquacole en plein essor
10. Vers un plan d'action du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches
11. Évènement spécial: Les ressources génétiques au service d'une pêche et d'une aquaculture durables
12. Questions diverses
13. Date et lieu de la septième session
14. Adoption du rapport

APÉNDICE A

Programa

1. Apertura de la reunión
2. Elección del Presidente y los Vicepresidentes y designación del Comité de redacción
3. Aprobación del programa y organización de la reunión
4. Esfuerzos realizados por el Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO a fin de aplicar las recomendaciones formuladas por el Subcomité de Acuicultura del COFI en sus reuniones
5. Informe sobre los progresos realizados en la aplicación de las disposiciones del Código de Conducta para la Pesca Responsable (CCPR) relativas a la acuicultura y la pesca basada en el cultivo e información actualizada sobre el nuevo sistema de presentación de informes
6. Aplicación de las Directrices técnicas de la FAO para la certificación en la acuicultura
7. Evaluación y seguimiento de los resultados del sector de la acuicultura: importancia, problemas y desafíos
8. Mejora de los datos y la información sobre la acuicultura: examen de los progresos realizados
9. Alimentar al sector de la acuicultura en crecimiento
10. Hacia un plan de acción para el Subcomité de Acuicultura del COFI
11. Acto especial sobre los recursos y tecnologías genéticas en el fomento de la acuicultura
12. Otros asuntos
13. Fecha y lugar de la séptima reunión
14. Aprobación del informe

APPENDIX/ANNEXE/APÉNDICE B

**List of delegates and observers
Liste des délégués et observateurs
Lista de delegados y observadores**

**MEMBERS OF THE SUB-COMMITTEE/
MEMBRES DU SOUS-COMITÉ/
MIEMBROS DEL SUBCOMITÉ**

ALGERIA/ALGÉRIE/ARGELIA

Abdelkader BOUNOUNI
Directeur du développement
de l'aquaculture
Ministère de la pêche et des ressources
halieutiques
Phone: +213 21433187
E-mail: bounouni.abdelkader@yahoo.fr

ARGENTINA/ARGENTINE

Carlos Federico TAGLE
Ministro Plenipotenciario
Subdirector de Temas Económicos Especiales
Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto
Buenos Aires
Phone: +54 11 4819 7614
Fax: +54 11 4819 7566
E-mail: cft@mrecic.gov.ar

Gustavo WICKI
Jefe
Centro Nacional de Desarrollo Acuícola
Dirección de Acuicultura
Subsecretaría de Pesca y Acuicultura
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca
Buenos Aires
Phone: +54 11 4349 2321/2313
E-mail: guswicki@gmail.com

**AZERBAIJAN/AZERBAÏDJAN/
AZERBAIYÁN**

Rauf HAJIYEV
Deputy Minister
Ministry of Ecology and Natural Resources
Baku
Phone: +99412 5666753
Fax: +99412 5668942
E-mail: raufhajiev@hotmail.com

Mehman AKHUNDOV
Director of Fisheries Research Institute
Ministry of Ecology and Natural Resources
Baku
Phone: +99450 3245562
Fax: +99412 4963037
E-mail: azfiri@azeurotel.com

BAHRAIN/BAHREÏN/BAHREIN

Abdulredha J. SHAMS
Director
Directorate of Marine Resources
General Directorate for the Protection of
Marine Resources
General Commission for the Protection of
Marine Resources, Environment and Wildlife
Manama
Phone: +973 1784 3003
Fax: +973 1784 0294
E-mail: ajshams@gmail.com

Adli Abdulrahman ALANSARI
Chief, Seed Production section
Directorate of Marine Resources
General Directorate for the Protection of
Marine Resources
General Commission for the Protection of
Marine Resources, Environment and Wildlife
Manama
Phone: +973 1784 3020
Fax: +973 1784 0294
E-mail: adly10@hotmail.com

BANGLADESH

Abdul Latif BISWAS
 Minister for Fisheries and Livestock
 Ministry of Fisheries and Livestock
 Dhaka
 Phone: +8802 7162430
 E-mail: min_mofl@bttb.net.bd

Syed Arif AZAD
 Director General
 Department of Fisheries (DOF)
 Ministry of Fisheries and Livestock
 Dhaka

Nasiruddin Md. HUMAYUN
 Director
 Marine Fisheries Office, DOF
 Ministry of Fisheries and Livestock
 Dhaka

Syed Mahmudul Huq HUQ
 Chairman
 Bangladesh Shrimp and Fish Foundation
 Ministry of Fisheries and Livestock
 Dhaka
 Fax: +88 029859575
 E-mail: tsi@dhaka.net

BELGIUM/BELGIQUE/BÉLGICA

Patrick SORGeloos
 Head of Department of Animal Production
 Gent
 Phone: +32 9 264 3754
 Fax: +32 9 2644193
 E-mail: patrick.sorgeloos@ugent.be

BRAZIL/BRÉSIL/BRASIL

Mirella COSTA
 Advisor
 Ministry of Fishery and Aquaculture
 Brasilia
 Phone: +556196585604
 E-mail: mirella.costa@mpa.gov.br

Fernanda SAMPAIO
 Technical Advisor/Researcher
 Brazilian Agricultural Research Corporation
 Ministry of Agriculture, Livestock, and Food
 Supply
 Jaguariuna, San Paulo
 Phone: +55 19 3311 2779
 E-mail: fesampaio@cnpma.embaspa.br;
 sampaio.fg@gmail.com

BURKINA FASO

Sambou COULIBALY
 Secrétaire général du Ministère de
 l'environnement et du développement
 durable
 01 BP 6486, Ouagadougou 01
 Phone: +226 70231287
 E-mail: csambou@yahoo.fr

CAMEROON/CAMEROUN/CAMERÚN

Monique OULI NDONGO
 Secretary General for Livestock and Fisheries
 Yaoundé
 E-mail: oulindongo58@yahoo.com

CANADA/CANADÁ

James SMITH
 Director
 Certification and Sustainability Policy
 Fisheries and Oceans Canada
 Ottawa
 Phone: +1 506 447 7193
 Fax: +1 613 993 8607
 E-mail: james.smith@dfo-mpo.gc.ca

CHAD/TCHAD

Mahamat Saleh MOUHYDDINE
 Secrétaire Général Adjoint
 Ministère de l'environnement et des ressources
 halieutiques
 Ndajmena
 Phone: +235 2252 3255
 E-mail: mouhyddinem@yahoo.fr

CHILE/CHILI

Jessica FUENTES
 Asesora en acuicultura del Subsecretario de
 Pesca
 Subsecretaría de Pesca de Chile
 Bellavista 168, Piso 18
 Valparaiso, Chile
 Phone: +56 32 2502819
 E-mail: jfuentes@subpesca.cl

CHINA/CHINE

Xiao Ming DING
 Director
 Aquaculture Division
 Bureau of Fishery Ministry of Agriculture
 Beijing
 Phone: +86 0102980
 Fax: +86 01059192918
 E-mail: inter-coop@agri.gov.cn

Zhi Liang FEI
 Director
 Aquaculture Division
 Bureau of Ocean and Fishery of Jiang Su
 Nanjing
 Phone: +86 02583581233
 Fax: +86 02583581230
 E-mail: inter-coop@agri.gov.cn

Zhong De LIANG
 Director
 Aquaculture Division
 Bureau of Ocean and Fishery Da
 Lian Municipality
 Da Lian
 Phone: +86 041182807057
 Fax: +86 041182638376
 E-mail: inter-coop@agrigo.cn

Zaijie DONG
 Deputy Director
 Department of Genetics and Breeding
 Fresh Water Culturing Research Center of
 Chinese Academy of Fisheries Science
 Phone: +86 510 85558831
 Fax: +86 510 85553304
 E-mail: dongzj@ffrc.cn

**COOK ISLANDS /ÎLES COOK/ISLAS
COOK**

Koroa RAUMEA
 Ministry of Marine Resources
 Phone: +682 28730
 E-mail: kraumea@mmr.gov.ck

CÔTE D'IVOIRE

Djiakariya COULIBALY
 Ingénieur général d'agronomie
 Directeur de la planification et des
 programmes
 Ministère des ressources animales et
 halieutiques
 Abidjan
 E-mail: djiakariyac@yahoo.fr

Denis KOUAKOU PHIENY
 Vétérinaire d'État
 Directeur de Cabinet
 Ministère des ressources animales et
 halieutiques
 Abidjan

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE
CONGO/RÉPUBLIQUE
DÉMOCRATIQUE DU CONGO/
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL
CONGO**

Hubert Ali RAMAZANI
 Secrétariat Général à l'agriculture, pêche et
 élevage
 Kinshasa
 Phone: +243 999906017
 E-mail: hubert_ali@yahoo.fr

ECUADOR/ÉQUATEUR

Luis BURBANO PARODI
 Jefe de Delegación
 Director de Gestión y Desarrollo Sostenible
 Acuícola
 Subsecretaría de Acuicultura
 Quito
 Phone: +593 042681005
 E-mail: lburbano@acuicultura.gob.ec

Leonardo MARIDUEÑA
Asesor
Viceministerio de Acuicultura y Pesca ad
honorem
Ministerio de Agricultura, Ganadería,
Acuicultura y Pesca
Guayaquil
Phone: +595-4 2683017
Fax: +595-4 2683017

FRANCE/FRANCIA

Sebastien GOUPIL
Chargé de mission
Bureau de la pisciculture
Ministère de l'agriculture, de l'alimentation et
de la pêche
Paris
Phone: +33 149 575791
Fax: +33 149 55 8200
E-mail: sebastien.goupil@agriculture.gouv.fr

GERMANY/ALLEMAGNE/ALEMANIA

Reinhold HANEL
Head of Institute of Fisheries Ecology
Johann Heinrich von Thunen-Institut (vTI)
Federal Research Institute for Rural Areas,
Forestry and Fisheries
Hamburg
Phone: +49 04038905 290
Fax: +49 04038905 261
E-mail: reinold.hanel@vti.bund.de

Bruno HOFFSTADT
Deputy Head of Division
Division 613, Federal Ministry of Food,
Agriculture and Consumer Protection
Fisheries Structure and Market Policy, Marine
Protection
Rochusstra
Phone: +49 228995293323
Fax: +49 228995294410
E-mail: bruno.hofftadt@bmelv.bund.de

GUINEA/GUINÉE

Abdourahmane KABA
Secrétaire Général
Ministère de la pêche et de l'aquaculture
Conakry
E-mail: akaba06@yahoo.fr

INDIA/INDE

Rudhra GANGADHARAN
Secretary
Department of Animal Husbandry, Dairying
and Fisheries
Ministry of Agriculture
New Delhi
Phone: +91 11 23382608
Fax: +91 11 23388006
E-mail: secyahd@nic.in

Tarun SHRIDHAR
Joint Secretary
Department of Animal Husbandry, Dairying
and Fisheries
Ministry of Agriculture
New Delhi
Phone: +91 11 23381994
Fax: +91 11 23070370
E-mail: tshridhar@gmail.com

Chandra MURTHY
Executive Director
National Fisheries Development Board
Hyderabad
E-mail: chmurthy20@yahoo.co.in

INDONESIA/INDONÉSIE

Reza Shah PAHLEVI
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Kantor Pusat Deptan, Gd.B Lt 6
Jl., Harsono R.M. No. 3
Jakarta
Phone: +62 21 7827844
E-mail: pahlevir_program@yahoo.com

KENYA

Micheni Japhet NTIBA
Permanent Secretary
Ministry of Fisheries Development
Nairobi
Phone: +254 20 271 6103

Monor GODFREY VINCENT
Director of Fisheries
Ministry of Fisheries Development
Nairobi
Phone: +254 733 705634
Fax: +254 203 743699
E-mail: monorgv@gmail.com

**KYRGYZSTAN/KIRGHIZISTAN/
KIRGUISTÁN**

Dogdurbek DOGACHIEV
 Director of Fisheries Department
 Ministry of Agriculture and Amelioration
 Bishkek
 Phone: +996 555 210111
 E-mail: dogochiew@mail.ru

LESOTHO

Nchemo MAILE
 Ministry of Agriculture and Food Security
 Maseru
 Phone: +266 223164410
 Fax: +266 22310186
 E-mail: nchemo@yahoo.co.uk

MADAGASCAR

H. Zoëlys RABOANARIJAONA
 Director of Aquaculture
 Ministry of Fisheries and Halieutic Resources
 Antennaires
 Phone: +261 320758247
 E-mail: harizoe@yahoo.fr

Henri RANDRIANASOLONJANAHARY
 Secrétaire Général du Ministère de la pêche et
 des ressources halieutiques
 Antananarivo
 Phone: +261 33 03 19094
 E-mail: miventso@yahoo.fr

Hantanirina RASOAMANANJARA (Mme.)
 Chef du Service de la pêche continentale
 Antananarivo
 Le Cap, Afrique du Sud
 Phone: +261 324614008
 E-mail: rizihante2008@yahoo.fr

MALAWI

Friday NJAYA
 Chief Fisheries Officer - Planning
 Department of Fisheries
 Lilongwe
 Phone: +265(0) 1788103
 E-mail: fnjaya@gmail.com

MALAYSIA/MALAISIE/MALASIA

Nik Ab. Wahab MAT DIAH
 Director of Aquaculture Development
 Division
 Department of Fisheries
 Ministry of Agriculture and Agro-based
 Industries
 Putrajaya
 Phone: +603 8870 4617
 Fax: +603 8889 1794
 E-mail: nikwah01@dof.gov.my

MOZAMBIQUE

Herminio TEMBE
 Permanent Secretary in the Ministry of
 Fisheries of Mozambique
 Maputo
 E-mail: htembe@mozpesca.gov.mz

Isabel OMAR
 Head
 National Institute for Aquaculture
 Ministry of Fisheries
 Maputo
 Phone: +258 21358000
 Fax: +258 21320335
 E-mail: isabelomar@hotmail.com

Paula SANTANA AFONSO
 Head
 Nation Fisheries Research Institute
 Ministry of Fisheries
 Maputo
 Phone: +258 21490536
 E-mail: psafonso@hotmail.com

NAMIBIA/NAMIBIE

Kilus NGUVAUVA
 Deputy Minister
 Ministry of Fisheries and Marine Resources
 (MFMR)
 Windhoek
 Phone: +264 61 2053005
 E-mail: knguvauva@mfmr.gov.na

Panduleni ELAGO
Deputy Director Aquaculture
Ministry of Fisheries and Marine Resources
(MFMR)
Windhoek
Phone: +264 61 2053030
Fax: +264 61 246009
E-mail: panduleni@iway.na

Kaunahama KANDJOU
Principal Fisheries Biologist
Ministry of Fisheries and Marine Resources
Windhoek
Phone: +264 61 2053046
Fax: +264 61 246009
E-mail: kkandjou@mweb.com.na

Ghulam KIBRIA
Aquaculture Advisor to the Minister
Ministry of Fisheries and Marine Resources
(MFMR)
Windhoek
Phone: +264 61 2053101
E-mail: kibriamg@mfmr.gov.na;
ghulam.kib@gmail.com

NIGERIA/NIGÉRIA

Olajide AYINLA
Executive Director
Nigerian Institute for Oceanography and
Marine Research
Lagos
Phone: +234 8023261588
Fax: +234 12619517
E-mail: jideayinla@yahoo.com

Aderemi ABIOYE
Federal Ministry of Agriculture and Rural
Development
Abuja
Phone: +234 8052112270
E-mail: remyemi2@yahoo.com

Akintunde ATANDA
Deputy Director
Federal Ministry of Agriculture and Rural
Development
Abuja
Phone: +234 8035871102
E-mail: tunde80atands@yahoo.co.uk

Foluke Omotayo AREOLA
Head of Department
Aquatic Resources Quarantine
Federal Ministry of Agriculture and Rural
Development
Abuja
Phone: +234 803320 5882
E-mail: areolaf@yahoo.com

Obinna Chukwuma ANOZIE
Assistant Director of Fisheries (Collaboration
and Partnership)
Federal Ministry of Agriculture and Rural
Development
Abuja
Phone: +234 8034534385
E-mail: ocanozie@yahoo.com

Mohammed MUAZU
Deputy Director of Fisheries (Aquaculture)
Federal Ministry of Agriculture and Rural
Development
Abuja
Phone: +234 8033735943
E-mail: modmazu@yahoo.com

NORWAY/NORVÈGE/NORUEGA

Yngve TORGERSEN
Deputy Director General
Ministry of Fisheries and Coastal Affairs
Oslo
Phone: +47 22 24 65 15
Fax: +47 22 24 95 85
E-mail: yngve.torgersen@fkd.dep.no

Marius DALEN
Senior Adviser
Ministry of Fisheries and Coastal Affairs
Oslo
Phone: +47 22 24 63 87
Fax: +47 22 24 95 85
E-mail: marius.dalen@fkd.dep.no

Johán Henrik WILLIAMS
 Specialist Director
 Ministry of Fisheries and Coastal Affairs
 Oslo
 Phone: +47 90024446
 E-mail : jhw@fkd.dep.no

OMAN/OMÁN

Ismail ALFARSI
 Head of Aquaculture Development
 Department
 Ministry of Agriculture and Fisheries Wealth
 Muscat
 Phone: +968 95133423
 Fax: +968 24688091
 E-mail: iialfarsi@yahoo.com

Ghazi Ibn Jamaan AL SHAGAA
 Head of Aquaculture Development
 Department
 Ministry of Agriculture and Fisheries Wealth
 Salalah
 Phone: +968 23219075
 Fax: +968 23219275
 E-mail: ghazi_shagaa@yahoo.com

Esmail Ibn Ibrahim ALFARSI
 Head of Aquaculture Development
 Phone: +968 95133423
 E-mail: esmail333@maktoob.com

REPUBLIC OF KOREA/RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPÚBLICA DE COREA

Q-Tae JO
 National Fisheries Research and Development
 Institute
 Busan 619-705
 Phone: +82 10 4431 8628
 E-mail: qtjo@nfrdi.go.kr

Duk-Hyun YOON
 Chief Consultant
 AQUA-INT Ltd
 Seoul
 Phone: +82 10 3231 1871
 E-mail: dhykorea@gmail.com

RUSSIAN FEDERATION/FÉDÉRATION DE RUSSIE/FEDERACIÓN DE RUSIA

Alexander OKHANOV
 Permanent Representative of the Russian
 Federation to FAO
 Embassy of the Russian Federation
 Rome, Italy
 Phone: +39 068557749
 Fax: +39 068557749
 E-mail: rusfishfao@mail.ru

SAUDI ARABIA/ARABIE SAOUDITE/ ARABIA SAUDITA

Abdulla ALARIFI
 Ministry of Agriculture
 Phone: +96 6562228822
 Fax: +96 62392082
 E-mail: hazzaamohamad@yahoo.com

Mohamad Saad HAZZAA
 Deputy General Manager
 Agriculture Fish Farming Center
 Ministry of Agriculture
 Riyadh
 Phone: +96 6504407238
 Fax: +96 614031635
 E-mail: asa7238@hotmail.com

SENEGAL/SÉNÉGAL

Mamadou Abibou DIAGNE
 Directeur des ressources aquacoles
 Alnadies Zone 8
 Dakar
 Phone: +221 77632861
 E-mail: mamadou_diagne@yahoo.fr

Diegane NDONG
 Technical Manager
 Ministère des écovillages, des bassins de
 rétention, des lacs artificiels et de la
 pisciculture
 Phone: +221 775096984
 E-mail: ngouye72@yahoo.fr

Kora FOBA
 Chef de Division
 Direction des pêches maritimes
 Alnadies Zone 8, Dakar
 Phone: + 221 38651128
 E-mail: fobakora@yahoo.fr

Sakhoudia THIAM
 Conseiller Technique
 Ministère des ecovillages, des bassins de
 rétention, des lacs artificiels et de la
 pisciculture
 Dakar
 Phone: +221 77 631 7065
 E-mail: thiamsak@yahoo.fr

**SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD/
 SUDÁFRICA**

Langa ZITA
 Director General
 Ministry of Agriculture Forestry and Fisheries
 Pretoria

Shibu RAMPEDI
 Deputy Director General
 Ministry of Agriculture Forestry and Fisheries
 Pretoria

Claire MIDDLETON
 Deputy Director General
 Fisheries Management
 Ministry of Agriculture Forestry and Fisheries
 Pretoria

Motseki HLATSHWAYO
 Chief Director
 Aquaculture and Economic Development
 Ministry of Agriculture Forestry and Fisheries
 Pretoria
 E-mail: cdlarp@daff.gov.za

Asanda NJOBENI
 Director
 Sustainable Aquaculture Management
 Ministry of Agriculture Forestry and Fisheries
 Pretoria
 Phone: +27 214023409
 E-mail: asandan@doff.gov.za

Mongezi NQORO
 Director
 Intergovernmental and International Relations
 Pretoria

Belemane SEMOLI
 Director
 Aquaculture Research
 Private BagX2
 Roggebaai, Capetown, 8102

SRI LANKA

Nambukara Helambage Rajitha
 Harischandra SENARATNE
 Minister for Fisheries and Aquatic Resources
 Development
 Ministry of Fisheries and Aquatic Resources
 Development
 Colombo
 Phone: +94 112446188
 Fax: +94 112446187
 E-mail: drrajsenaratne@hotmail.com

Jayantha CHANDRASOMA
 Chairman National Aquaculture Development
 Authority
 Ministry of Fisheries and Aquatic Resources
 Development
 Colombo
 Phone: +94 112786497
 Fax: +94 112786497
 E-mail: chairman@naqda.gov.lk;
 chairman.naqda@gmail.com

Agampodi D. Nandanie DE ZOYSA
 Secretary
 Ministry of Fisheries and Aquatic Resources
 Development
 Colombo
 Phone: +94 112327060
 Fax: +94 112541184
 E-mail: secfisheries@gmail.com;
 secretary@fisheries.gov.lk

Sujatha SENARATNE
 Deputy Director National Hospital
 Ministry of Health
 Colombo
 Phone: +94 112446188
 Fax: +94 112446187
 E-mail: drrajsenaratne@hotmail.com

SUDAN/SOUDAN/SUDÁN

Awadelkraim Abdalla M. MUKHTAR
Acting Undersecretary for the Ministry of
Animal Resources, Fisheries and Rangelands
Ministry of Animal Resources, Fisheries and
Rangelands
Khartoum
E-mail: awadkarim@hotmail.co.uk

SWAZILAND/SWAZILANDIA

Robert THWALA
Permanent Secretary responsible for Fisheries
Ministry of Agriculture
Mbabane
E-mail: robertthwala@yahoo.com

THAILAND/THAÏLANDE/TAIANDIA

Waraporn PROMPOJ
Expert on International Fisheries Affairs
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok
Phone: +66 850706477

Suttichai RITTITUM
Director of Coastal Fisheries Research and
Development Center (Samutsakorn Province)
Coastal Fisheries Research and Development
Bureau
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Bangkok
Phone: +66 819482522
E-mail: rittitum@yahoo.com

TURKEY/TURQUIE/TURQUÍA

Erkan GOZGOZOGLU
Head of Aquaculture Department
Ministry of Food, Agriculture and Livestock
Ankara
Phone: +90 3122867592
Fax: +90 3122863754
E-mail: erkan.gozgozoglu@tarim.gov.tr

Durali KOCAK
General Director
Fisheries and Aquaculture
Ministry of Agriculture and Livestock
Ankara
Phone: +90 312 286 6953
Fax: +90 312 286 6442
E-mail: durali.kocak@tarim.gov.tr

**UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI/
REINO UNIDO**

Jon HARMAN
SEAFISH Industry Authority
Edinburgh
Phone: +44 7876 035720
Fax: +44 1315581442
E-mail: j_harman@seafish.co.uk

**UNITED STATES OF AMERICA/
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA**

John FIELD
Senior Foreign Affairs Officer
Office of Marine Conservation
U.S. Department of State
Washington DC
Phone: +1 202 647 3263
Fax: +1 202 736 7350
E-mail: FieldJD@state.gov

Linda CHAVES
Senior Adviser
Seafood Industry Issues
U.S. Department of Commerce
NOAA Fisheries
Seattle, WA
Phone: +1 202 689 4591
E-mail: linda.chaves@noaa.gov

Barbara MONTWILL
Consumer Safety Officer
Aquaculture Specialist
U.S. Department of Health and Human
Services
College Park, MD
Phone: +1 240 402 1426
Fax: +1 301 436 2601
E-mail: barbara.montwill@fola.hhs.gov

David O'BRIEN
International Coordinator for Aquaculture
Department of Commerce
Washington DC
Phone: +1 240 381 4406
Fax: +1 301 713 9108
E-mail: david.obrien@noaa.gov

VIET NAM

Chau Thi Tuyet HANH
Senior Officer
Directorate of Fisheries
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Hanoi
Phone: +84 4912702008
Fax: +84 437710143
E-mail: hanh.ntts@mard.gov.vn

ZAMBIA/ZAMBIE

Patrick NGALANDE
Director of Fisheries
Lusaka
Phone: +260 977887300
E-mail: piscator@zamnet.zm

**REPRESENTATIVES OF UNITED
NATIONS AND SPECIALIZED
AGENCIES/
REPRÉSENTANTS DES NATIONS
UNIES ET DES INSTITUTIONS
SPÉCIALISÉES/
REPRESENTANTES DE NACIONES
UNIDAS Y ORGANISMOS
ESPECIALIZADOS**

**World Bank/
Banque mondiale/
Banco Mundial**

Randall BRUMMETT
Senior Aquaculture Specialist
World Bank
Washington DC, United States of America
Phone: +1 202 473 2853
E-mail: rbrummett@worldbank.org

**OBSERVERS FROM
INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS/
OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS
INTERGOUVERNEMENTALES/
OBSERVADORES DE LAS
ORGANIZACIONES
INTERGUBERNAMENTALES**

**African Union
Union africaine
Unión Africana**

Mohamed SEISAY
Senior Fisheries Officer
African Union - InterAfrican Bureau for
Animal Resources
Nairobi, Kenya
Phone: +254 20 3674 216
Fax : +254 20 3674341
E-mail: mohamed.seisay@au-ibar.org

Eurofish

Aina AFANASJEVA
Director
EUROFISH - International Organisation
Copenhagen, Denmark
Phone: +45 33377768
Fax: +45 33377756
E-mail: aina.afanasjeva@eurofish.dk

**Network of Aquaculture Centres in
Central-Eastern Europe (NACEE)/
Réseau de centres d'aquaculture d'Europe
centrale et orientale/Red de centros de
acuicultura de Europa central y oriental**

István LEHOCZKY
Representative of NACEE
Hungary
Phone: +36203657184
Fax: +3666312142
E-mail: leiho106@yahoo.com

**New Partnership for Africa's Development/
Nouveau partenariat pour le développement
de l'Afrique/Nueva Alianza para el
Desarrollo de África**

Sloans CHIMATIRO
Senior Fisheries Advisor
NEPAD Agency South Africa
Johannesburg, South Africa
Phone: +27 11 256 3606
E-mail: sloansc@nepad.org

Emmanuel KAUNDA
Technical Coordinator
NEPAD Regional Fish Node
Lilongwe, Malawi
Phone: +265 999 510 796
E-mail: ekaunda@yahoo.com

**Southern African Development
Community/Communauté du
développement de l'Afrique
australe/Comunidad para el Desarrollo del
África Austral**

Harsen Nyambe NYAMBE
Senior Programme Officer
Food Agriculture and Natural Resources
Gaborone, Botswana
Phone: +267 71306639
Fax: +267 2972848
E-mail: nnyambe@sadc.int

**World Organisation for Animal Health/
Organisation mondiale de la santé animale/
Organización Mundial de Sanidad Animal**

Neo MAPISTE
Deputy Sub-Regional Representative
OIE
Gaborone, Botswana
Phone: +267 391 4424
Fax: +267 391 4417
E-mail: n.mapiste@oie.int

**International Fishmeal and Fish Oil
Organization/Organisation internationale
de la farine et de l'huile de
poisson/Organización internacional de la
harina y aceite de pescado**

Andrew MALLISON
Director General
St Albans, United Kingdom
Phone: +44 (0) 1727842844
E-mail: secretariat@iffo.net

**OBSERVERS FROM INTERNATIONAL
NON-GOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS/OBSERVATEURS
DES ORGANISATIONS NON-
GOUVERNEMENTALES
INTERNATIONALES/OBSERVADORES
DE LAS ORGANIZACIONES
INTERNACIONALES NO
GUBERNAMENTALES**

**International Coalition of Fisheries
Associations/Coalition internationale des
associations halieutiques/Coalición
internacional de asociaciones pesqueras**

Chi-Hsiang HU
ICFA
Washington D.C; United States of America
Phone: +1 703 752 8892
Fax: +1 703 752 7583

**International Collective in Support of
Fishworkers/Collectif international d'appui
aux travailleurs de la pêche/Colectivo
internacional de apoyo al pescador
artesanal**

Neena KOSHY
Programme Associate
International Collective in Support of
Fishworkers (ICSF)
No. 27, Collage Road,
27, College Road, Chennai 600 006
Tamil Nadu, India
Phone: +91 4428275303
Fax: +91 44 28254457
E-mail: icsf@icsf.net

**OFFICERS OF THE SUB-COMMITTEE AT THE SIXTH SESSION
BUREAU DU SOUS-COMITÉ LORS DE LA SIXIÈME SESSION
MESA DEL SUBCOMITÉ DURANTE LA SEXTA REUNIÓN**

Chairperson/Président/Presidente

Ms Susan Clare Middleton (South Africa/Afrique du Sud/Sudáfrica)

First Vice-Chairperson/Premier Vice-Président/Primer Vicepresidente

Mr Alexander Okhanov (Russian Federation/Fédération Russie/Federación de Rusia)

Vice-Chairpersons/Vice-Présidents/Vicepresidentes

Oman/Omán
United States of America/États-Unis d'Amérique/Estados Unidos de América

Drafting Committee/Comité de rédaction/Comité de redacción

Argentina/Argentine
Canada/Canadá
Chile/Chili
France/Francia
India/Inde
Namibia/Namibie
Norway/Norvège/Noruega
South Africa/Afrique du Sud/Sudáfrica
Thailand/Thaïlande/Tailandia
United States of America/États-Unis d'Amérique/Estados Unidos de América

**FAO FISHERIES AND AQUACULTURE DEPARTMENT/
DÉPARTEMENT DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE DE LA FAO/
DEPARTAMENTO DE PESCA Y ACUICULTURA DE LA FAO
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy**

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <p>Director, Fisheries and Aquaculture Policy and Economics Division/Directeur, Division des politiques et de l'économie de la pêche et de l'aquaculture/Director, División de Políticas y Economía de la Pesca y la Acuicultura</p> | <p>Lahsen ABABOUC</p> |
| <p>Chief, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Chef, Service de l'aquaculture, Division de l'utilisation et de la conservation des ressources des pêches et de l'aquaculture/Jefe del Servicio de Acuicultura, División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura</p> | <p>Jiansan JIA</p> |
| <p>Senior Fishery Resources Officer, Marine and Inland Fisheries Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Fonctionnaire principal (ressources halieutiques), Service de la pêche marine et continentale, Division de l'utilisation et de la conservation des ressources des pêches et de l'aquaculture/Oficial superior de recursos pesqueros, Servicio de Pesca Marina y Continental, División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura</p> | <p>Devin BARTLEY</p> |
| <p>Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Fonctionnaire principale (aquaculture), Service de l'aquaculture, Division de l'utilisation et de la conservation des ressources des pêches et de l'aquaculture/Oficial superior de acuicultura, Servicio de Acuicultura, División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura</p> | <p>Doris SOTO</p> |
| <p>Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Fonctionnaire principal (aquaculture), Service de l'aquaculture, Division de l'utilisation et de la conservation des ressources des pêches et de l'aquaculture/Oficial superior de acuicultura, Servicio de Acuicultura, División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura</p> | <p>Nathanael HISHAMUNDA</p> |

- Aquaculture Statistician, Statistics and Information Service, Fisheries and Aquaculture Policy and Economics Division/Statisticien de l'aquaculture, Service des statistiques et de l'information, Division des politiques et de l'économie de la pêche et de l'aquaculture/Estadístico de pesca (acuicultura), Servicio de Estadísticas y de Información, División de Políticas y Economía de la Pesca y la Acuicultura Xiaowei ZHOU
- Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Fonctionnaire (aquaculture), Service de l'aquaculture, Division de l'utilisation et de la conservation des ressources des pêches et de l'aquaculture/Oficial de acuicultura, Servicio de Acuicultura, División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura Melba REANTASO
- Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Fonctionnaire (aquaculture), Service de l'aquaculture, Division de l'utilisation et de la conservation des ressources des pêches et de l'aquaculture/Oficial de acuicultura, Servicio de Acuicultura, División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura Mohammad HASAN
- Associate Professional Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Cadre associée, Service de l'aquaculture, Division de l'utilisation et de la conservation des ressources des pêches et de l'aquaculture/Profesional asociada, Servicio de Acuicultura, División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura Koji YAMAMOTO
- Sub-Regional Office for Central and Eastern Europe/Bureau sous-régional pour l'Europe centrale et orientale/Oficina Subregional para Europa Central y Oriental Thomas MOTH-POULSEN
- Sub-Regional Office for Central and Eastern Europe/Bureau sous-régional pour l'Europe centrale et orientale/Oficina Subregional para Europa Central y Oriental Eva KOVACS
- Sub-Regional for Central Asia/Bureau sous-régional pour l'Asie centrale/Oficina Subregional para el Asia central Haydar FERSON

SECRETARIAT/SECRÉTARIAT/SECRETARÍA

Secretary/Secrétaire/Secretario

Rohana SUBASINGHE

Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Fonctionnaire principal (aquaculture), Service de l'aquaculture, Division de la gestion et conservation des ressources de la pêche et de l'aquaculture/Oficial superior de acuicultura, División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura.

Secretary of the Drafting Committee/Secrétaire du Comité de rédaction/Secretario del Comité de redacción

Matthias HALWART

Senior Aquaculture Officer, Aquaculture Service, Fisheries and Aquaculture Resources Use and Conservation Division/Fonctionnaire principal (aquaculture), Service de l'aquaculture, Division de l'utilisation et conservation des ressources de la pêche et de l'aquaculture/Oficial superior de acuicultura, Servicio de Acuicultura, División de Utilización y Conservación de los Recursos de la Pesca y la Acuicultura.

Liaison and Meetings Officer, Policy, Economics and Institutions Service, Fisheries and Aquaculture Policy and Economics Division/Fonctionnaire chargé de la liaison et des réunions, Service des politiques, de l'économie et des institutions, Division des politiques et de l'économie de la pêche et de l'aquaculture/Funcionario encargado del enlace y las reuniones, Servicio de Políticas, Economía e Instituciones, División de Políticas y Economía de la Pesca y la Acuicultura.

Raschad AL-KHAFAJI

Secretary/Secrétaire/Secretaria

Helen NAKOUZI

**GOVERNMENT OF SOUTH AFRICA
HOST GOVERNMENT LIAISON STAFF/
GOUVERNEMENT D'AFRIQUE DU SUD
PERSONNEL DE LIAISON DU GOUVERNEMENT HÔTE/
GOBIERNO DEL SUDÁFRICA
PERSONAL DE ENLACE DEL GOBIERNO ANFITRIÓN**

Motseki Hlatshwayo
Beleman Semoli
Zukiswa Nkhereanye
Fatima Samodien
Alieya Haider
Jasmine Bezuidenhoud

John Hanekom
Linda Schultz
Andrea Bernatzeder
Thobeka Hohwana
Nosisa Mbane
Phumeza Simelane
Ingrid Martin
Ashraf Smart
Gerhard Bezuidenhoud
Myalezo Mato
Gerald Van Tonder

APPENDIX C

List of documents

COFI:AQ/VI/2012/1	Agenda and Timetable
COFI:AQ/VI/2012/2	FAO Fisheries and Aquaculture Department's efforts in implementing the recommendations of the past sessions of the COFI Sub-Committee on Aquaculture
COFI:AQ/VI/2012/3	Progress reporting on the implementation of the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF), provisions relevant to aquaculture and culture-based fisheries and update on the new reporting system
COFI:AQ/VI/2012/4	Implementation of the FAO technical guidelines on aquaculture certification
COFI:AQ/VI/2012/5	Assessing and monitoring the aquaculture sector performance: importance, issues and challenges
COFI:AQ/VI/2012/6	Improving aquaculture data and information: a progress review
COFI:AQ/VI/2012/7	Feeding the growing aquaculture sector: an analysis
COFI:AQ/VI/2012/8	Towards a plan of action for the COFI Sub-Committee on Aquaculture
COFI:AQ/VI/2012/8	Genetic resources and technologies in aquaculture development: opportunities and challenges
COFI:AQ/VI/2012/Inf.1	List of documents
COFI:AQ/VI/2012/Inf.2	List of participants
COFI:AQ/VI/2012/Inf.3	Opening Statement
COFI:AQ/VI/2012/Inf.4	Statement of Competence and Voting Rights submitted by the European Union (EU) and its Member States
COFI:AQ/VI/2012/Inf.5	Report of the fifth session of the COFI Sub-Committee on Aquaculture, Phuket, Thailand, 27 September –1 October 2010
COFI:AQ/VI/2012/Inf.6	Report of the twelfth session of the COFI Sub-Committee on Fish Trade, Buenos Aires, Argentina, 26–30 April 2010
COFI:AQ/VI/2012/Inf.7	Technical Guidelines on Aquaculture Certification
COFI:AQ/VI/2012/Inf.8	Report of the Expert Consultation to Develop an FAO Evaluation Framework to Assess the Conformity of Public and Private Ecolabelling Schemes with the FAO Guidelines for the Ecolabelling Fish and Fishery Products from Marine Capture Fisheries, Rome, 24–26 November 2010
COFI:AQ/VI/2012/Inf.9	Application of genetic technologies in aquaculture development

ANNEXE C

Liste des documents

COFI:AQ/VI/2012/1	Ordre du jour et calendrier
COFI:AQ/VI/2012/2	Mise en œuvre par le Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO des recommandations des sessions antérieures du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches
COFI:AQ/VI/2012/3	Rapports intérimaires sur la mise en oeuvre du Code de conduite pour une pêche responsable (CCPR), dans ses dispositions intéressant l'aquaculture et la pêche fondée sur l'élevage, et nouveau mécanisme d'établissement de rapports
COFI:AQ/VI/2012/4	Application des Directives techniques de la FAO relatives à la certification en aquaculture
COFI:AQ/VI/2012/5	Évaluation et suivi des résultats du secteur de l'aquaculture: importance, problèmes et défis
COFI:AQ/VI/2012/6	Amélioration des données et de l'information sur l'aquaculture: examen des progrès accomplis
COFI:AQ/VI/2012/7	Satisfaire les besoins en aliments d'un secteur aquacole en plein essor: analyse
COFI AQ/VI/2012/8	Vers un plan d'action du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches
COFI AQ/VI/2012/9	Les ressources et les technologies génétiques au service du développement de l'aquaculture: perspectives et obstacles
COFI:AQ/VI/2012/Inf.1	Liste des documents
COFI:AQ/VI/2012/Inf.2	Liste des participants
COFI:AQ/VI/2012/Inf.3	Allocution d'ouverture
COFI:AQ/VI/2012/Inf.4	Déclaration de compétences et droits de vote soumise par l'Union européenne (UE) et ses États Membres
COFI:AQ/VI/2012/Inf.5	Rapport de la cinquième session du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches, Phuket (Thaïlande), 27 septembre-1er octobre 2010
COFI:AQ/VI/2012/Inf.6	Rapport de la douzième session du Sous-Comité du commerce du poisson du Comité des pêches, Buenos Aires (Argentine), 26-30 avril 2010
COFI:AQ/VI/2012/Inf.7	Directives techniques relatives à la certification en aquaculture

- COFI:AQ/VI/2012/Inf.8 Rapport de la Consultation d'experts chargés d'élaborer un cadre d'évaluation de la conformité des programmes publics et privés d'écolabellisation aux Directives de la FAO pour l'étiquetage écologique du poisson et des produits des pêches de capture marines, Rome, 24-26 novembre 2010
- COFI:AQ/VI/2012/Inf.9 Les technologies génétiques au service du développement de l'aquaculture

APÉNDICE C

Lista de documentos

COFI:AQ/VI/2012/1	Programa y calendario
COFI:AQ/VI/2012/2	Esfuerzos realizados por el Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO a fin de aplicar las recomendaciones formuladas por el Subcomité de Acuicultura del COFI en sus reuniones anteriores
COFI:AQ/VI/2012/3/	Información sobre los progresos realizados en la aplicación de las disposiciones del Código de Conducta para la Pesca Responsable (CCPR) relativas a la acuicultura y la pesca basada en el cultivo e información actualizada sobre el nuevo sistema de presentación de informes
COFI:AQ/VI/2012/4	Aplicación de las Directrices técnicas de la FAO para la certificación en la acuicultura
COFI:AQ/VI/2012/5	Evaluación y seguimiento de los resultados del sector de la acuicultura: importancia, problemas y desafíos
COFI:AQ/VI/2012/6	Mejora de los datos y la información sobre la acuicultura: examen de los progresos realizados
COFI:AQ/VI/2012/7	Alimentar al sector de la acuicultura en crecimiento: un análisis
COFI AQ/VI/2012/8	Hacia un plan de acción para el Subcomité de Acuicultura del COFI
COFI AQ/VI/2012/9	Recursos genéticos y tecnologías en el fomento de la acuicultura: oportunidades y retos
COFI:AQ/VI/2012/Inf.1	Lista de documentos
COFI:AQ/VI/2012/Inf.2	Lista de participantes
COFI:AQ/VI/2012/Inf.3	Declaración inaugural
COFI:AQ/V/2010/Inf.4	Declaración de competencias y derechos de voto presentada por la Unión Europea (UE) y sus Estados miembros
COFI:AQ/VI/2012/Inf.5	Informe de la quinta reunión del Subcomité de Acuicultura del Comité de Pesca celebrada en Phuket (Tailandia) del 27 de septiembre al 1.º de octubre de 2010
COFI:AQ/VI/2012/Inf.6	Informe de la 12.ª reunión del Subcomité de Comercio Pesquero del Comité de Pesca celebrada en Buenos Aires (Argentina) del 26 al 30 de abril de 2010
COFI:AQ/VI/2012/Inf.7	Directrices técnicas para la certificación en la acuicultura

- COFI:AQ/VI/2012/Inf.8 Informe de la Consulta de expertos para elaborar un marco de evaluación de la FAO con el fin de determinar la conformidad de los sistemas públicos y privados de ecoetiquetado con las Directrices de la FAO para el ecoetiquetado de pescado y productos pesqueros de la pesca de captura marina (Roma, 24-26 de noviembre de 2010)
- COFI:AQ/VI/2012/Inf.9 Aplicación de las tecnologías genéticas en el fomento y de la acuicultura

APPENDIX D

Opening Statement by Mr Lahsen Ababouch, representative of the Assistant Director-General of the FAO Fisheries and Aquaculture Department

Discours d'ouverture prononcé par M. Lahsen Ababouch, représentant du Sous-Directeur general chargé du Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO
Discurso de apertura por el Sr. Lahsen Ababouch, representante del Asistente al Director General responsable del Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO
(available in English only)

Ms Chairperson, Excellencies, Distinguished Delegates, Observers, Ladies and Gentlemen.

It is with great pleasure that I welcome you to the Sixth Session of the FAO Committee on Fisheries Sub-Committee on Aquaculture. At the outset, I wish to take this opportunity to thank the Government of South Africa, for sponsoring and hosting this important event in the historical and beautiful city of Cape Town. This is the first time that the Sub-Committee on Aquaculture meets in Africa after Asia, Europe and South America. In Africa most experts consider that although aquaculture production is yet limited, the potential for development is tremendous.

By hosting this session, South Africa sends a strong signal to emphasize its keen interest to contribute to the sustainable development of aquaculture not only in Africa but also globally.

I am also delighted to welcome all the delegates representing FAO member countries, and the various Inter-Governmental Organizations and Non Governmental Organizations present here today. Many of you have traveled considerable distances to attend this meeting. Your presence here confirms the importance of aquaculture and the work of this Sub-Committee for your countries. Indeed, the Sub-Committee on aquaculture is a unique forum where aquaculture related matters are debated, at the highest level, by representatives of countries and their respective aquaculture authorities from all over the world. In addition, other intergovernmental organizations and international NGOs can also participate in this forum, which significantly broadens the participation in the debate and ensures that it is representative of all stakeholders.

Over the past two years there have been many important developments in the field of aquaculture and we look forward to fruitful discussions of these developments over the course of the week.

Excellencies, Ladies and Gentlemen,

Current FAO statistics indicate that in 2010, around 60 million tonnes of fish valued at 120 billion dollars were supplied by aquaculture for human consumption. In fact, aquaculture is currently contributing close to 50% of the fish consumed globally. This is a tremendous development from an average of 7% some 30 years ago. This makes aquaculture the fastest growing animal production system and underscores the importance of aquaculture for food security and international fish trade. It is important to highlight that the challenge of food security at the beginning of this millennium aims at ensuring adequate nutrition that goes beyond the adequate supply of kilocalories to cover also the supply of micronutrients, omega 3 fatty acids and high quality proteins. In this respect, the health benefits of fish and seafood are well established. In addition, 19 million tonnes of aquatic plants, valued at 5.6 billion US\$ were also produced by aquaculture.

Not only does aquaculture contribute to food security and international trade but, in many countries, the sector plays an important socio-economic role. It is estimated that over 30 million full-time jobs were provided by aquaculture, including 21 million on-farms jobs and 9 million off-farm.

Excellencies, Ladies and Gentlemen,

Most experts estimate that the production of fish from wild capture fisheries will continue to stagnate around 90 million tonnes for years to come. Consequently, an increase of aquaculture production by at least 20 or 30 million tonnes would be needed by 2030 to meet the demand of the growing population and maintain supply at the current level of 17.8 kg/cap/year.

This foreseen intensification and growth in production requires the responsibility of all stakeholders to protect the environment and ensure social responsibility and consumer protection.

The fisheries and aquaculture sector is operating in a globalized world where the markets for goods and services are increasingly interdependent. This has created opportunities and challenges for the sector. A number of recent developments underscore the linkages that exist from the point of harvest or production all the way to the market. This has been especially noticeable in relation to the concerns markets have regarding the sustainability of fisheries and aquaculture.

This Sub-Committee is the forum where policy makers from aquaculture producing and importing nations can help create an enabling environment for the sector to develop, while successfully addressing the challenges this development presents. We all recognize that sustainable aquaculture will play an increasingly greater role in global food security, socio-economic development and for meeting the gap between fish demand and supply. Appropriate policies, best production practices, support institutions and an enabling environment can be shaped to create incentives to achieve long-term sustainable aquaculture and thus contribute to the achievement of the United Nations Millennium Development Goals of poverty reduction. The challenge is for policy makers to ensure these measures are sound, science – based and transparent. Likewise, synergies and partnerships between government, industry and NGO to achieve these measures should be sought.

These issues are touched upon in a number of the agenda items you will address over the next five days. This include agenda items related to aquaculture certification, feeding the growing aquaculture sector, measuring the performance of the aquaculture development, genetic technologies in aquaculture, and few others.

Excellencies, Distinguished Representatives, Ladies and Gentlemen,

I will close my opening remarks by stressing the high importance of your work within the COFI Sub-Committee on Aquaculture. Through your continuous dedication and guidance, this Sub-Committee continues to be a unique forum for deliberations on aquaculture issues equally by developed and developing countries. I wish you well in your deliberations.

Thank you.

APPENDIX E

**Welcome address by Her Excellency, Ms Tina Joemat-Pettersson, Minister for
Agriculture, Forestry and Fisheries, South Africa**
**Allocution de bienvenue prononcée par son excellence Mme Tina Joemat-Pettersson,
Ministre sud-africaine de l’agriculture, des forêts et de la pêche**
**Discurso de bienvenida por su Excelencia, la Sra. Tina Joemat-Pettersson, Ministro de
Agricultura, Forestal y Pesca, Sudáfrica**
(available in English only)

Head of the FAO Delegation, Dr Lahsen Ababouch

Honourable Ministers and Deputy Ministers

The FAO Secretariat

Invited Guests

Ladies and gentlemen

It is my privilege and honour to address this august gathering of the aquaculture stakeholders from all over the world. On behalf of the South African Government, along with the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) - I would like to welcome you all to the *Sixth Session of the Committee on Fisheries (COFI) Sub-Committee on Aquaculture* in this beautiful city of Cape Town, renowned for its beauty, tranquility and more important being the seat of Parliament of the Republic of South Africa.

We are proud to be hosting this event and thanks to the FAO and all the Member States for showing confidence and support towards this country. Rest assured that you are in good hands, as suggested by the current status our country is enjoying as a prime destination for tourism and hosting of international events of note, including this one.

The founding father of South Africa and a man who put us on the international map, Nelson Mandela once said: “What counts in life is not the mere fact that we have lived. It is what difference we have made to the lives of others that will determine the significance of the life we lead.”

As we meet here to talk about aquaculture, we should keep Madiba’s words in mind that all pontifications will mean nothing if such deliberations are not meant to be life-changing to others.

We are all aware that aquaculture is the fastest growing food production sector in the world, and as it continues to grow, a decreasing percentage of food fish and other aquatic animals will be provided from the already heavily exploited natural resources. The fast growth of aquaculture worldwide is a result of intensification of production methods, and the resultant improvement of the efficiency of breeding and growing fish, lobsters, molluscs, and other highly-valued aquatic food species.

The aquaculture sector finds itself confronted with problems similar to those known from the intensive and growing agricultural sector. As is the case with terrestrial farming, intensification of animal production and specifically fish farming leads to the emergence of different challenges that we have to confront and overcome. It is at platforms like these that such challenges are discussed and solutions shared and adopted by different stakeholders, be it best management practices, new technologies and/or general governance issues.

One key challenge that we have been grappling with as a country and following up from the recent successful hosting of the 17th United Nation’s Congress Of the Parties, commonly known as COP17 we hosted last year, is climate change. Using resources efficiently and adapting to the effects of climatic and other shocks will be the hallmarks of Smart Aquaculture in the coming decades.

The South African Government recognises the importance of aquaculture and the role it will play in sustaining production of food fish, as the natural fish resources become further challenged and wild stocks under pressure.

In saying this, *the Sixth Session of COFI Sub-Committee on Aquaculture* will without doubt highlight the importance of this sector, its role in economic development, food security and livelihoods alternatives.

South Africa, like many other countries represented in this gathering, is bound by the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF). We are making considerable progress in ensuring its implementation, together with the Technical Guidelines for Aquaculture Certification which is the product of this Sub-Committee.

It is important that as a collective, we encourage the development of sustainable aquaculture sectors, through adoption of good governance practices, and supporting the FAO Secretariat's work in promoting good governance through better monitoring and evaluation systems, information sharing and reporting, and most importantly improving the quality of such information.

More pressing for me as a Minister responsible for Fisheries in South Africa, is achieving growth targets we have set ourselves in our Aquaculture Development Programme.

This is because currently South Africa and Africa in general, is lagging behind in terms of aquaculture development, as shown in the recent State of Fisheries and Aquaculture (SOFIA) Report. I am sure this sentiment is shared by my counterparts in other African countries, not forgetting those in other developing parts of the world, South East Asia and Latin America.

It is against this background that I will like to urge this meeting that as discussions continues around sustainable development and management of aquaculture in developed countries, the plight of the developing world should be considered.

The FAO should ensure that these regions are prioritised and assisted accordingly, so that they are also in a position to achieve their own developmental goals and more so the Millennium Development Goals, and be able to compete globally.

Through this meeting, we all have the responsibility to demonstrate our commitment and passion in order to reach a common and superior end, with the aim to secure the sustainable development of aquaculture sectors globally.

Let us all use this opportunity to work towards the common goal through the FAO programmes and shape the global agenda for aquaculture and fisheries in general.

To emphasise our need to think about how our work can be for the common good of the many, let me conclude with more words from Nelson Mandela, who said: "A fundamental concern for others in our individual and community lives would go a long way in making the world the better place we so passionately dreamt of."

I trust that this meeting will be a catalyst to working towards a joint plan of action for aquaculture development and for a future that is fish secure. I wish you good deliberations.

I thank you!

The sixth session of the Sub-Committee on Aquaculture of the FAO Committee on Fisheries (COFI) was held in Cape Town, South Africa from 26 to 30 March 2012 at the kind invitation of the Government of South Africa. It was attended by 47 Members of FAO and by observers from seven intergovernmental and three international non-governmental organizations. Several working documents were presented by the Secretariat for information, discussion and decision by the Sub-Committee. A consultative seminar on the Committee for Inland Fisheries and Aquaculture for Africa (CIFAA) review was also held after the plenary session of the Sub-Committee from 26 to 27 March 2012 and the outcome was reported to the plenary. A Special Event on Genetic Resources and Technologies in Aquaculture Development was also held during the session. This document contains the report of the session adopted by the Sub-Committee.

La sixième session du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches s'est tenue au Cap, Afrique du Sud, du 26 au 30 mars 2012, à l'aimable invitation du Gouvernement de l'Afrique du Sud. Étaient présents 47 Membres de la FAO et les observateurs de sept organisations intergouvernementales et de trois organisations internationales non gouvernementales. Plusieurs documents ont été présentés par le Secrétariat pour information, discussion et décision par le Sous-Comité. Un atelier consultatif sur la revue du Comité des pêches continentales et d'aquaculture pour l'Afrique (CPCAA) a aussi été organisé les 26 et 27 mars 2012 après les séances plénières, et ses résultats ont été communiqués à la plénière. Un Événement spécial sur les technologies génétiques au service du développement et de la gestion de l'aquaculture a été organisé pendant la session. Ce document contient le rapport de la session tel qu'adopté par le Sous-Comité.

La sexta sesión del Comité de Pesquerías Subcomité de Acuicultura se celebró en Ciudad del Cabo, Sudáfrica, del 26 al 30 de marzo 2012, aceptando así la amable invitación del Gobierno de Sudáfrica. Asistieron 47 miembros de la FAO y observadores de siete organizaciones intergubernamentales y otros tres de organizaciones internacionales no gubernamentales. Varios documentos fueron presentados por la Secretaría para la información, discusión y decisión por el Subcomité. Se celebró también un seminario consultivo sobre el Comité de Pesca Continental y Acuicultura para África después de la Sesión Plenaria del Subcomité los días 26 y 27 de marzo 2012 y se presentaron los resultados a la Plenaria. También tuvo lugar un evento especial sobre los Recursos Genéticos y Tecnologías en el Desarrollo de la Acuicultura. El presente documento contiene el informe de la sesión adoptado por el Subcomité.

ISBN 978-92-5-007254-8 ISSN 2070-6987



9 789250 072548

12765Tri/1/05.12